

СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа в Америці і орган „Руского Народного Союза“.

Рік XIV. Скрантон, Па., Четвер, 4-го Жовтня, 1906. Число 40.

Vol. XIV. Scranton, Pa., Thursday, October 4, 1906.

№ 40.

Читайте!

На підставі ухвали Конвенції „Союза“, кожде братство належне до „Союза“, повинно мати отсі книжки:

- 1) Книжку членів (іменослов).
- 2) Книжку місячних складок.
- 3) Книжку касову і протоколову.

На сі книжки повинно кожде братство заслати 5 доларів до каси „Союза“.

Відозва

до всіх місцевих Секретарів Руского Народного Союзу.

Поважани III. Секретарі!

Як Вам відомо, на IX. Головній Конвенції Союзу, вибрано мене рекордовим Секретарем нашої організації. Обов'язком моїм є: провадити вписову книгу всіх членів Р. Н. Союзу, приймаючи або видаючи членів, на підставі статута Р. Н. Союзу і т. д.

Для того прошу, всі зміни членів, які заходять в Ваших братствах, як: **декларації новоприступивших членів, повідомлене о вимазаних членах, переступні листи, зміни посмертного, хто оженив ся, хто умер і т. п. посылати на адресу:**

Theo. Labowsky,
Box 76, Jersey City, N. J.

Всі пов'язані зміни прошу мені засилати так, щоби я їх одержав найдалше до 29-го дня в кождім місяці, бо дня 30-го замикає ся рахунок членів Союзу і розраховує ся розмет.

Хто за пізно — по замкненню рахунків надішле переїми свого браштва, то такі переїми не будуть важні аж доперва на слідуєчий місяць.

Всі справи грошові: чеки, моніордери і т. п., прошу посылати так як і до тепер на адресу:

S. Jadowsky,
Box 76, Jersey City, N. J.

З поважанем
Теодозій Лабовський,
рекорд. секр. Союзу.

Оголошене.

Отсим повідомляю Вас III. Секретарі, що приймаючи від 1. Августа 6. р. членів до Р. Н. С. маєте від кождого нововступачого відбирати: 1) вступне пісьля літ, так як було перше, 2) за грамоту 25 цнт., 3) відзнака 75 цнт., 4) книжочка 10 цнт., 5) на фонд резервовий 2 цнт., 6) фонд бідних 1 цнт. і 7) фонд народний 1 цнт. При вступі нових членів маєте уважати, аби члени були здорові, чесні і добрі Русини і щоб не перевнешали 40 літ життя. Ті, котрі мають више 38 літ а не скінчених 40, мають предложити метрику родження або який инший документ, котрий би посвідчив про їх вік.

С. Ядловський, голов. секретар

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАР.

Жовтень.

4	Ч.	Кондрата,
5	П.	Фоні, Іони пр.
6	С.	+ Зац. Іоана Хр.
7	Н.	18. Телгі перв.
8	П.	Евфровина, Паф.
9	В.	+ Іоана Богосл.
10	С.	Калістрата м.

Хто з п. п. бизнесменів задумує дати своє оголошене (адвертайзмент) до календаря на р. 1907 найспішить ся і прислає до мене, бо календар іде вже до друку.

о. Стефан Макар,

Box 404, McKeesport, Pa.

Хвальні редакції українських часописів в Європі просимо звернути увагу на се, що пишемо в сім числі Свободи про інтелігентних імігрантів.

О. Лавришина викидають з парафії. Так доносять американські часописи. Ще з початком минушого місяця тростіси греко-католицької церкви св. Михаїла в Шенандорі, Па. вивіли о. К. Лавришинови, своему парохови, місце. Але о. Лавришин не хоче вступити. Він нанав констаблів, що пильнують маєтку церковного, церкви і плебанії, аби тростіси не взяли его в посідане, а також вніс просьбу до суду о інджонкшен, себ то о те, аби суд заказав тростісам его викидати з парафії. В сія бербі против парафії помагає о. Лавришинови айрський арциєпискуп Раєн, той сам, що о. Волянського не хотів прийняти за те, що був жонатий, той сам, що хотів втечи з костела, еслиб разом з ним при престолі стояв піп в греко-католицьких ризах.

Найліпшою радою для парафії в таким разі е мабуть не платити о. Л. пенсії а він сам з парафії винесесь.

100 робітників потреба зараз до копальні в місцевости Banff, Alta. Canada. Платня \$2.55 денно, удержане коштує \$4.50 тижнево. Близших пояснень може уділити п. Михайло Гудуляк в Banff.

Коло Маганой Ситі, Па, відкрила компанія Філадельфія енд Редінг нові поклади вугля милью довгі, одну осьму милі широкі. Виочина жили 12 стіп. Вартість сего угля оцінюють на 50 до 75 мільонів доларів.

Військової контролі для простих австро-угорських вояків-резервистів не буде сего року. Тільки резервові офіцери мають ставити ся до контролі.

Дня 19. м. місяця пущено в рух потяги електричні на новій лінії пенсилвевійській межі Philadelphia a Atlantic City. Подорож на тій лінії буде тревати годину.

П. Дмитро Муцак, фармер в Женгаді, Парана, Бразилія, подає до загальної відомости, що в сусідній місцевости єсть дуже добра рядова земля даром до набути і що за пять до шість місяців буде через ту місцевість переїжджати желізниця а то в Парани до Ріо Грандес, отжеж моглоби там кілька сот наших фамілій осісти. Пан Муцак просить сею дорогою всіх Русинів, щоби частійше через „Свободу“ подавали до загальної відомости, де суть які роботи, землі, які урожаї та клімати, щоби наші люде могли з того користати, а не тинятись де небудь.

Всяких інформацій що до Парани може на жадане уділити п. Дмитро Муцак, Jangada, Parana, Brazil.

Також справедливість. Минулої пятниці син президента Рузвелта, що ходить на університет в Гарвард, в компанії ще кількох студентів побив одного полімена. Студенти відобрали також полісменови палку і револьвер. На крик збіглась поліція, але довідавсь, що се син президента так „бавить ся“, пустила его і товаришів спокійно домів. Того самого дня арештовано в Нью Йорку одного бідного хлопця, за те, що він жадний науки а не міг собі купити книжки і тому украв одну книжку в сторі. Поліція не пустила его на волю по переслуханю, але задержала в арешті.

Поступові розбишаки. Від довшого часу виконують самоходники вздовж берега Long Island рабунки. Є се добре з'організована банда, котра заїздає самоходами перед доми, наперед вже осмотрені і рабує все, що може. Вчора розбишаки ті ограбили 6 домів літних недалеко Hempstead і забрали до \$1.000 готівки. До одной з тих банд належить також якась жінчина, але при посліднім рабунку жінчини тої не бачено.

В Злучених Державах вмирає денно 400 людий на сухоти, або 146 тисяч на рік.

Нема то як в Індиях. Спеціальна депеша до нью-йоркського „Times“ доносить з Індії, що відповідно,

до статистики, поданої одним з письм індійських, в 1904 р. від укушень ідовитих вужів і від диких звірят згинуло там 24.034 осіб. З того від укушень вужів умерло 21.880 людий, 796 осіб роздерли тигри, 399 ягуари, а решту инші звірята. В тім самим часі згинуло від пазурів диких звірят і від вужів 98.582 штук худоби.

Землетрясене було в Алтоні і Ариці при Гамбургі. Много будинків розвалило ся, а 28 осіб стратило жите. Землетрясене було еще в Емсі та Бодсі в Норвегії, однак не спричинило жадної шкоди.

Статиска австро-угорських емігрантів до Америки, 3 Угорщини 90.248 муциан і 36.960 жєнщин, з Австрії прибуло до Америки від 1. липня 1905 до 30. червня 1906 р. 64.573 муциан і 31.662 жєнщин. Разом отже з цілої Австро-Угорщини 223.479 душ. Емігровали то переважно жителі північної Угорщини, Галичини і Буковини, значить самі Русини.

Хороше розпоряджене. Піджупан пєштянської управи остро наказав своїм підвладним властям, щоби не позволяли дівчатам молодшим 15 літ, а хлопцям молодшим 16 літ брати участі в забавах на публичних місцях, корчмах і т. п. і щоби як найостріше карали тих, котрі переступлять се его розпоряджене.

Добрі братя. В Блєжєню при Дейві на Угорщині працювали три сини тамошнього господаря Радова на полі. При тім завели бесіду, як по смерті батька будуть ділити ся спадщиною. На сій бесіді братя посварили ся і два старші напали на молодшого і так его побили, що той таки там на місці сконав. Жандарми увязнили убійців.

В приступі божевіля застрелив жандарм Іван Ковач в угорській місцевости Сабада 7 осіб а 4 зранив. Товариші хотіли ему карабін відобрати, але як він вицілів до них з того карабину, тоді вони его застрелили. Причиною нападу був алкоголь.

Подерті штани — жєрелом зарібку. Здає ся, що дурисьвіттам не забраке ніколи способу, як би можна людий дурити. В Берліні тамошньому візникови Кохлерови жило ся від якогось часу дуже добре, хоч він ніякої роботи навіть

пальцем не рушив. Все, чого ему було потреба, доставляли ему его подерті штани. Він ходив що дня по місті та випукував людий, які тримають пєів, і говорив їм, що то їх пєє подєр ему штани. Люди раді були, що лиш на тім закінчило ся і що пєє не подєр ще й литки Кохлерови, та щоби его зацїтїкати і не тягати ся з ним по судах, давали ему радо по півтора марки відшкодованя, якого він домагав ся. Аж остаточно люди спостерегли ся, що то напростїший дурисьвіт і віддали его в руки поліції.

Петербурьські часописи доносять дуже цікаві вістки, як же цар серед тепєрішного заколоту та несупокоїв. Жите его хоч не представляє ніякої вартости для підданих, бережуть дуже пильно та старанно. Сам цар так дуже боїть ся о свое жите, що навіть в часі, коли розмовляє з визначними російськими урядниками та певними слугами кєута, має під мундуром сталевий панцир. Проходжує ся цар на великій леваді в ліску, та на леваді нема ні одной деревини або корча так, що ніхто не може приблизити ся неспостережений. Цілої левади береже кордон вояків а всі мають приказ стріляти сейчас кождого, хто посєльби би ввійти на леваду. Цариця післала свою повірницю до царя з дуже важною справою; однак лєдві она прийшла на леваду — застрелили її жєвнїри.

Пильнують хлопські сини царя, пильнують! Та чи довго?

В Петєргофі, де є царська палата, арештовано узброєних мужчину і жінку, що мали намір убити царя після его повороту домів.

Загальну ревізію, якої еще може й нігде не було, переведено на приказ военного губернатора в Варшаві. Всі улиці рівночасно заповнили ся сильними відділами війск, кінної і пішої поліції і козаками. Салдати були уставлені вздовж улиць, не перепускаючи нікого з одной на другу сторону. В многих місцях цілковито застановлено рух дорожок. Рєвізія розпочала ся за дня, а продовжила ся до півночі. Ся загальна ревізія викликала велику паніку. При тій нагоді арештовано дуже багато осіб. В однім лише саскїм огороді арештовано кілька сот людий, з котрих часть по ствердженю особи випущено. На мості що веде через

Вислу, задержувано і арештовано всіх переїжджаючих Жидів.

В губерніях Саратовській, Вятській і Тамбовській та над нижною Волгою бунтують ся мужики. Бунтарі відносять ся ворожо до попів і всяких урядників, пани продають землі за бєцїн і утікають.

На Боевий Фонд в Галичині

За руку ред. „Свобода“:

Братство Прєсєв. Діви Марії в Скрантон, Па., відділ Р. Н. Союзу 123, зложило 5.00

Попередно 827.88

Разом \$832.88

СЛІПОТА НАСЛІДКОМ АЛЬКОГОЛЮ.

Новїшими часами звернули лікарі увагу на згубний вплив дерев'яного сирого алкоголю, особливо коли в місті Нью Йорку одна дівчина натирала собі лице ліком заправлєним сям алкогольем і в наслідок сего зовсім осліпла. Др Дулител розсліджував опісля многі ліки і знайшов, що многі з них мають в собі сєй алкоголь. Нещасна погоня за грїшми загнала многих так далеко, що не лише до ліків призначєних для натираня тіла, але до ліків які уживаєсь до питя додвають сєй алкоголь, який мусить знищити кождий жєлудєк. Одиноким ліком про хорий жєлудєк є Тринєра Лічничє Гірке Вино, зробленє з чистого вина без додатку алкоголю. Оно видічить всякий жєлудєк і зробить его спосібним приймаати і травити всяку страву; очистить кров, зміцнить нервову систему.

Продають у всіх аптиках Jos. Triner, 799 So. Ashland Ave., Chicago, Ill.

ЗОЛ. ГОДИННИК І ЛАНЦУШОК

ДАРОМ
ЗОЛОТЕ ПЕРО ТАКОЖ. Правдиве, золоте перо гарантоване поволучуване 14 к. золотом, приходить в гарній скриньці. Продають его всюди по 2 дол. Пішли нам 50 ц. і свій адрес а ми вишлемо тобі се гарне перо і 25 вєлєноких золотих річий по 10 ц. одна. Коли їх продаш і дістанєш 2.50 дол. задержив собі 50 центів а нам пішли 2 дол., тоді ми вишлемо тобі вєсім даром Америкєцький золочєний годинник, гарантований, що буде держати добре час. Можеє дістати мужєський або жіночий годинник і не буде тебе коштувати ні цєнта. Вишлемь для дівчат перлове перо і хрєстик сльи волєть се вмісто золотого пера за 50 центів, які тобі звернуть ся, коли продаш золоті річи.

CROWN JEWELRY CO.

Dept. 167, 163 E. Randolph St., Chicago, Ill.

Вступайте до „Союза“! 160 „Союз“ платить 1000 доларів посмертного за мужа а 400 доларів за жену.

Львон Чехов.

Страшна ніч.

Іван Панихин скрутив лампу і почав глухим голосом:

„На святій вечір 1883 р. сиділи ми до пізна в ночі на спиритистичнім засіданні в хаті приятеля, що вже помер.

Як ми вертали домів, була страшна п'ятьма. Вогка мрака спинала навіть віддих. Я йшов пошукати, бо улиці, якими я проходив, не були освічені.

Я жив тоді в Москві і то в найбільшій частині. Йшов я сумний і пригноблений.

„Твоє жите клонить ся до кінця! Покутуй!“ Оі слова чув я підчас засідання з уст духа, якого ми викликували.

Я просив о повторене сих слів. Голос повторив і додав: „Сьогодні в ночі“.

Я не вірю в спиритизм, але гадка про смерть усе мене зворушує. Смерть се неминуча річ, а всеж таки гадка про неї супротивна людській природі.

Під ту хвилию окружала мене непроницлива п'ятьма, а о мої уші відбивали ся гук далекої бурі, що свистала і гуділа в бічних уличках. Мною зволодів нечуваний доси переляк.

Я не був ніколи забобонний, але не мав відваги оглянути ся, бо я був певний, що справдешна смерть іде за мною.

Панихин відотхнув, попив водою і оповідав дальше: „Ся невідгадна а всеж таки зрозуміла тривога не покидала мене й тоді, коли я вступив до кімнати. В моїй вельми скромній кімнаті було темно. Вітер, що гудів на дворі, свистав також в печі і термосив зле зачиненим вікном. Коли маю вірити словам духа, подумав я собі, то се вже виступи моєї смерті і мене переняв страх.

Я засьвіттив сірничок а рівночасно сильний подув вітру так затермосив усіма дверми і вікнами, що вся хата затрясла ся. „Бідні бездомні“... подумав я... але в сій хвилі замерла в мені вся думка. Волосе стало справді дубом, в ушах моїх шуміло, а непречуваний страшний переляк обезволодів всі мої члени.

При світлі сірника побачив я на помості в моїй кімнаті домовину. Сірник світив вправді лише хвилину, однак я бачив се з такою докладністю, яка триває віками. Се була домовина для людини середнього росту, вибита рожевим шовком, на срібних ніжках, із срібними рукоятками, як звичайно уживає ся для дівчат з богатих станів.

Я заточив ся назад, упав до дверей, котрі відчинили ся, і покотив ся кілька сходів долів та відтак побіг по сходах. Ноги трясли ся під мною і запутували ся в мій довгополий кожух. Серце било молодом, начеб хотіло розсадити грудну клітку, а я біг дальше і опинив ся аж на улиці. Тут опер ся я до мокрому муру, щоби отямити ся“.

Одна із слухачок присунула ся близьше до оповідача, а він говорив дальше:

„Я би був не злякав ся, наколи я в хаті застав би огонь, злодій, скаженого пса, а би не зачудував ся, наколиб стеля була завалила ся, бо все те можливі річі — але як ся домовина попала в мою кімнату? Домовина якоїсь аристократки? Взагалі, чи се була сама лише домовина, чи в ній не лежав труп властительки, котра зробила мені такі страшні, неврозумілі відвідини?“

Ся тайна непокоїла мене. Наколи се не е якесь чародійство, то се певно злочин, подумав я. Я губив ся в здогадах. Двері кімнати зачиняв а все при вході, а лише немогі знакоми знали, де я ховаю ключ. Сеж не можливо, щоби хто небудь з них вніс там домовину? Опісля думав я, що се може помилка, що домовину мали занести на висшій поверх. Але чиж се вчинилиб без заплати, а бодай без могоричу? І якжеж дісталиб ся до кімнати, коли я ключ найшов на своїм місці. Чи се був той дух, що віщував мені смерть?!

Запевняю, що я не забобонний і не вірю в спиритизм, але така подія моглаб занепокоїти навіть філософа. Я соромив ся в душі, вмовляв в себе, що се оптична омана, спричинена попереднім спиритистичним засіданнем, непогодом і моїми нервами. Се конечно мусіла бути омана!

Доц із світлом бив мені в лице, вітер роздував поли кожуха, мало не зірвав шапки з голови, а перемок, дрожав із зима, хотів зайти десь до хати, але де? Назад домів? А як там ще знов застану домовину? Ні, се переходить мої сили! На улиці не можна було також під таку негодю остати і я постановив просити мого приятеля о нічліг та звернув ся до Упокоїна, що опісля застрілив ся. Він жив недалеко від мене у крамара Черепова в мертвій улиці.

Панихин обтер піт з чола, зітхнув важко і оповідав дальше:

„Упокоїна не застав я дома. Коли на мое стукав не відповідав ніхто, сягнув я рукою у відомий мені сховак за ключем, найшов его, відчинив двері і ввійшов до кімнати. Я дуже добре знав сию кімнату.

Скинув кожух і шапку на сталець коло дверей, а відтак підступив до софи і положив ся. Я був вельми утомлений. Вітер гудів ще безнастанно. В кімнаті було студено і темно. Я сягнув до кишені, вивняв сірники, засьвіттив оден сірничок і параз божевільний ляк обгорнув мене. Я крикнув і вибіг з кімнати. Я побачив те саме, що в моїй кімнаті — домовину! Домовина приятеля була більша, з брунатного металу, з бронзовим оббитом, а задля того домовина видавала ся ще темнішою. Яким способом она там попала? Я був певний, що я нервовно хорий і маю привиди. Справа з домовинами не могла бути нічим иншим як оптичним привидом! Мій ум затамив се дуже добре, а був певний, що мої нерви роздратовані спиритистичним засіданнем і мене чіпала ся манія. Голова боліла мене страшно, ноги не могли мене удержати, на дворі гуділа буря, начеб ціле пекло виступило а я без кожуха і шапки.

Що діяти? Я чув, що довгий побут на улиці, се моя смерть. Аж ось погадав я собі, що недалеко проживає лікар, також мій приятель, що був разом на спиритистичнім засіданні. Він був ще нежонатий і жив у домі Клабичевського на п'ятім поверсі.

Там дожидали мене нові муки. Вступивши до сего дому, почув я, як хтось біг долів по сходах і кричав нелюдським голосом: „До мене! сюди! двернику!“ Рівночасно бачив я, як хтось перебіг попри мене в розхристанім кожусі і в заломанім циліндрі. „Погостов!“ кликнув я, пізнавши мого приятеля, лікаря. „Що з тобою?“ Погостов задержав ся і хватив мене судорожно за руку. Він був блідий як стіна, дрожав як лист на трепеті, очи его стояли стовпом а він спитав: „Чи то ти справді, Панихин?“

„Справді, але що тобі е? Ти змінив ся до непізнання, що стало ся з тобою?“

„Ах брате! позволь, щоби я відотхнув. Як я зрадів, побачивши тебе, наколи се дійсно ти, а не яка омана! — Я проклинаю нинішнє засіданне — оно так мене роздратовало, що — подумай собі — що я в своїй хаті побачив домовину!“

Я не вірив своїм ушам і просив, се повторити. „Домовину, справдешну домовину!“ потвердив доктор і сів на сідок. „Я не е трусливий, однак думаю, що сам чорт злякав би ся, наколиб ввійшов до своєї зачиненої кімнати і попав на домовину!“

Ледво отямившись, оповів я ему про дві домовини, які я бачив. Ми поглядали зачудовані оден на другого, щоби впевнитися, чи ми живемо і почали себе обопільно обшупувати. „Я чую біль“, сказав доктор, „а я також“, відповів я.

„Отже ми живемо і се правда з моєю домовиною і двома твоїми! Щож отже?“

З годину посидівши на сходах, гостановили ми збудити дверника і з ним разом піти до горішньої кімнати. Так і стало ся. Ми пішли на гору, засьвіттили свічку вже перед дверми і при світлі побачили серед кімнати срібну домовину із золотим хрестом на верху. Дверник перехрестив ся побожно.

„Тепер“, промовив доктор дрожащим голосом, „погляньмо, чи домовина порожня, чи в ній хто спочиває?“

Ми довго вагали ся, але на останку піднесли віко. Домовина була порожня, але в середині був лист такого змісту:

„Милий Погостов! Як знаєш, відносини мого тестя як найгірші. Завтра, найпізніше після завтра мають его грабити, а се знищить і его і мене. Вчора отже на родинній раді постановили ми, після спроби випорожнити наш склеп, а покладаючись на те, що ти й інші приятелі збережуть мое ествовање, велів я кождому з вас до хати внести по одній з дорожніх домовин задля переховання. Покладаючись на твою приязнь, остаю щирим твоїм Іван Челюстин“.

Після сєї пригоди пролежав я недужий три місяці.

Жнива й Дума.

Ще в весни люде раділи, що сими жнивками зароблять трохи хліба, бо в пана він показував дуже гарний, хоч і в селян, в кого е земля, він був не гірший. Жнива підходили. Панські лани з пшеницею видавали себе зовсте море, яке волять ся і записував „посталотом хвилювало на сонці од тихого вітру.

„Вернатка достигла“ — казав пан управляючому, — треба ввзавтра послати Йвана, щоби позагадував женцям...
Ще тільки почало жеврити на сході, як прикащик вже скорою ходою їхав по селі і викликав, щоби йшли женці. Село зворушилось.

Зійшло сонце і половина селян була вже коло пшениці. Декотрим прикащик відміряв скільки „займати“, декотрі роздивлялись, де-б лучше стати, щоби зробити хоч що небудь, бо пшениці для всіх селян було „маловато“. Управитель Іздив по межі, роздавав ся і записував „посталотом“. З ару підходили ще женці з молодих хазяїв.

— Боже поможи! — сказав оден з них, підходячи до першої постаті, на котрій жали двое старих людей.

Спасибі, Боже й вам поможи! — радісно відповів дідок до молодих.

— А за який сніп? — А хто його зна, — по

торішньому мабуть...

— То требаж запитати управляючого...

Добрий на помині управляючий вже під'їжджав до молодих і кликав їх займати постаті.

— А скажіть, проше пана, за який сніп будемо ми жати?

Пан здивувався — се його трохи образило: й жадного року його не питали, за який сніп жнемо, а тільки після жнив пан велів відтикати 13 чи 14 стіп, а тепер ще й питають „який“.

— Яж переказував, що сього року відіткну ще „лучше“, ніж по ті роки, — промовив здивований управляючий. — Сього року ваш талан... заробите хлібця, хвате й на шкляного бога з червоною голівкою... відіткнем вам 11-тий сніп — вже задоволено скінчив він.

— Ні, ми не будем жати за 11-ий сніп, — еказав оден з них. — Ви согласні панові даром збирати хліб, чи ні? — сказав він до всіх.

— Ні, не будем, не будем за одинадцятий — залунало по всьому лану; і люде всі покидали жати і стали підходити до управляючого.

— Ну, то знаєте ви що, люде добрі, — а вам скажу по правді: „пан хазяїн“ (так називав він власника землі, щоби одрізнити себе „пана“ управляючого) дав мені наказ, щоби я пообіцяв людам девятий сніп, — инше я не можу.

— О, бач який! — загукали люде. — Пан казав девятий, а він дає одинадцятий. Ні, не хочемо і за девятий! Як не п'ятий, то не будемо жати. До дому всі!

Ще довго сперечались, — нарешті всі погодили ся не йти за дешевше, як за шестий, а поки пан відповідає на це, всі повинні йти з лану до дому... Тим часом дідок в бабкою вже дожидав тринадцятого снопа...

— Ще во дві жмені — сказав він до баби; бабка поклатала.

— Що се вони там так репетують? — сердито запитала вона старого.

— То „молоді“... „забаствовщики“, „консистунки“ — проїдлив через зуби дід, зв'язуючи снопа трохи „тісніще“ і відволікаючи його в сторону від других...

— Слава Богови! вже одного заробив...

— Кидайте діду Макару, жати, та йдіть до дому, бо пан хоче, щоби йому дуже дешево вижали.

— Як то дешево? чогаж... Так як і торік... за тринадцятым.

— Еге, дідусю, вже ми нулось торішне... пан вже дає девятий, а ми на шестому поклатили кінець, инакше не хочемо.

Дідок збентежив ся.

— Ну й народ молодий понаставав — пан дає девятий, а ми не хочемо, — передразнюючи говорив дідок.

— Та й чогаж ва? що

вам все віддати? А як бувало за 18 шагів цілий тиждень ходиш молотати, чи косити, — і пішов дід про „бувале“, бо балакучий був.

— Що ви все, дідусю, про „бувале“ — перебив його другий, теж не молодий чоловік — „бувало вас „березовою“, та „реміною кашою“ годували, та ще й лучше, могли вас за рабеньку собачку приміняти, чи в Сибіру безневинно згноїти, а тепер вже ні, бо нема того „права; то як „земський“ та „мировий“ нами порядкували, то нас лупцували скільки влізе, а тепер — зась, тепер і ми такі пани, як і вона, бо в нас Дума — вона за нами. Вже поминали ті роки що... до дому!

— Всі потягнулись можею до села. Пішов і дідок, і вдома довго міркував над тим, що говорять „молоді“: „тепер нема нас катувати, і ссати з нас кров, — тепер Дума“.

Селянин І. Біленький.

Прямірний піл.

О. П. Петрицький, парох села Колоколина в Рогатинським повіті, в Галичині, скликав був до Чернева якісь „неформальні“ збори а львівське намісництво засудило його за се на три дні арешту. Коли жандарм явив ся забирати о. Петрицького, о. Петрицький лежав у ліжку хорий і розуміє ся, не пішов в жандармом. Тоді комісар рогатинського староства, Кантор, явив ся з 8-ма воєкамі-драгонами і казав узяти о. Петрицького силоміць до арешту. Поваленого і збитого, лише в сорочці і портяницях, накритого військовим плащем завезено о. Петрицького до тюрми в Бурштині і там він відсидів своє. В три тижні після того а то 17-го серпня, приїхав до о. Петрицького той же Кантор задля дорученого письма в польській мові — таких писем о. Петрицький не приймає — та якогось випису в метриці для староства. О. Петрицький не обзивав ся і словом на запити і запитки Кантора і за се комісар казав арештувати о. Петрицького. Віт, поліцей, гайдук і жандарм ухопили о. Петрицького на руки і вивесли до фіри; але що фіра не була готова, то поклатили сивоголового сьвященника на землю серед плачу родини та збіговиска сусідів і так обтиляного, блідого на пів живого поклатили на фіру і пігнали до бурштинських арештків. Комісар закинув о. Петрицькому перед судом „грізну поставу“ за те, що мочав. Але бурштинський суд не побачив у поступку о. Петрицького нічого злочинного і пустив його на волю. Ізза сєї нечуваної події появилася в „Ділі“ стаття „Сьвященника“, котрий кінчить єй ось якими домаганнями: аби декани скликали в цілій Галичині соборчик з повідного дня і аби збори по-

пів ухвалили домагати ся від центрального правительства узуненя намістника, під котрого управо роблять Русинам такі дикунства тай поділу Галичини на два намістництва: руске у Львові і польске в Кракові; зажадати безпроволочно суспендованя комісара Кантора, від 1-го вересня почати загальний бойкот політичних властей в Галичині аж до дня сповнення домагати Русинів. „До криміналів—каже той Священник,— усіх нас, понад 3000 священників не запроторять, а хоч би і так навіть стало ся, тогди маємо за собою нарід і опінію Європи; довідає ся світ культурний о нашій росуді і нашій силі. Прошу поважно застановити ся над нашим подоженом! Возьмем ся солідарно до борби з насильством, то побідамо певно; а занежаємо справу, то не варті будемо і нюха табаки.“ Поки що зібрало ся в сій справі лише руске духовенство рогатинського повіту, без ріжниці поглядів, 29-ого серпня на довірочну нараду під проводом найстаршого віком о. Михайла Бачинського, а вислухавши о. Петрицького яко свідка, ухвалило відтак однодушно:

Як в дикій Азії.

В рудецькім повіті в Галичині був сего року рільний страйк. Хотяй хлопці поводити ся зовсім супокійно, то однак жандарми мусіли винюхати бунт, а староста Покіньський мусів показати, як сильну він має руку.

Галицько-австрійським звичаєм поарештували цілу масу хлопців, що супокійно сиділи в хаті, а що лиш тільки завинили, що читали газети і купували книжки до читаня.

Тактика терору і оружної борби.

Вісти про революційну борбу в Росії, які до нас доходять, вказують на те, що ся борба чим раз більше прибирає форми систематично і при помочи щораз докладніше обдуманих і лучше приготованих средств веденої війни. Революційні партії порозуміли, що ся борба з довговіковим ворогом не може так скоро покінчити ся і що побіду революції треба дорого окупати. І в останній добі революційної борби бачимо вже скрізь більше правильно і пляново ведену акцію. Чимраз менше тепер вже тих хвилевих, необчислених і не пригото- ваних вибухів, які в перших часах революції доволі часто повторювали ся, а чимраз більше проявив знаменитої військової тактики.

Дописи.

3 Philadelphia, Pa. Тільки що наше Товариство Івана Наумовича вступило до організації Р. Н. Союзу а вже кнутопоклонники зачинають нас чернити, хотять підорвати довіре членів до Р. Н. Союзу. Кажуть, що ніт такої плягової організації як Р. Н. Союз, що суть там жиди, Литвини і Поляки і т. п. Радимо Вам п. Л., щоб ви свого дозирали, а нечужого, бо на другий раз подамо публично повне ваше імя.

Не хотіли ви щоби ми мітовали в церковній галі і прогналисьте нас, та кричалисьте: баба з воза коням легче, то що хочете від нас? Наше Товариство помаду процвітає, отримувало перший Вечерок 15-го Септембра в Суботу вечер під чис. 211-15 Fairmount Ave., Хто би хотів вступити до Товариства Івана Наумовича, нехай прибуде на наш мітинг, під ч. 567 N. 5th St.

А не відкладайте Братя, тільки вступайте поки час еще, поки ви ще здорові. Секретар Товариства Івана Наумовича С. Мурянка.

3 Філадельфії, Па. В суботу, дня 15-го вересня с. р. відбули ся в Філадельфії, Па. (заходом товариства „ім. І. Наумовича“ вечерниці в танцями. Салю заповнили битком наші красавиці та молодці. Численну участь взяли також члени товариства „Любовов“, явила ся й наша руска інтелігенція, як пп. Поляк, Кречковський, Довбенко і прочі, були і російські Українці і інші сла- в'яни. Аж серце раділо та здавалось нам, щосьмо в рідні, колисьмо почули коломийку та наші народні пісні. Наша молодіж показала світові, що уміє гідно чести забавляти ся. При тій нагоді заявили декотрі гості свою готовість вступити в члени так нашого товариства як як і „Руского Народного Союзу“, для того виділ товариства „ім Наумовича“ почуває ся до милого обовязку, всім гостем та членам оложити отсим прилюдно Спасі-Віг за ласкаву так численну участь.

Комітетовий. 3 Плезант Гом, Ман., Канада.

Дня 8-го вересня с. р. загостив до нас дорогий гість Др. Ю. Бачинський і був у нас три дні. Через той час не сидів він даром, а все ходив з місця на місце та старав ся точно дослідити жите Русинів в Плезант Гомі. І так в неділю був на Богослуженю в нашій самостійній церкві, де по Богослуженю сьвящ. А Вільчинський в імени цілої громади повітав его сердечними словами, висказав ему подяку за труд взагалі, який він підняв на себе для добра цілої Руси-України, а вінці склав подяку за посіщене плезантгомских Русинів і закінчив словами

— Хто прийме мені докладні адреси своїх знайомих перебуваючих в Америці, тому вилью в презенті або малу Австрій або Америку, або краску книжку до молени. John Nemeth, 457 Washington Str., New York City. Коли посылаете адрес, напишіть, що вчиталсьте оголошене в „Свободі“.

многоя і благая літа, що й місцеві сьвітаки красновіссьивали. Др. Бачинський зняв собі фотографію з нашої церкви разом з людьми, а також і з декотрих руских селяньских хат на вічну памятку. Пізнійше загостив до руско-англійської школи, в котрій питає маленьких діточок дещо з науки, а ті відповідали знаменито по руски і англійски. Тут пізнати щиру працю учителя І. Василюшиного, котру і Др. Бачинський ему признав. Потому відвідав Др. Бачинський декотрих тутешних фармарів і признав, що на інших кольоніях Русини стоять значно ліше матеріально як ми, але за се належить ся подяка руским „патріотам“, котрі майже силою заселяли нами сю кольонію. Дакуем Др. Бачинському, що приїхав до Америки, щоби тут придивити ся, де найвідповіднійше місце для наших руских емігрантів. Сподіємось, що, коли Др. Бачинський верне до родимого краю, то тисячі наших руских братів знайдуть у него щиру пораду що до еміграції до Канади. На сім місці желяємо Др. Бачинському щасливої подорожи до старого краю і просимо по можности писати деколи до „Свободи“ про жите старокраєвих Русинів.

Іван Г. Дрогомирський.

3 Гімлі, Ман., Канада. Нещаслива пригода случилась в Гімлі, Ман., Канада. В неділю дня 16. вересня застрів 9-літній хлопцев Сосідський 13-літню дівчину Анну, доньку тамошного фармера Стефана Семенчука, така в хаті его родичів в їх неприсутности. Батько дівчини знаходить ся якраз деє на роботі, а мати при неділенді пішла до церкви Богу помолитись. Дівчина також виїшла до сусіди побавитись. Там застала лише хлопця, бо родичі его були також в домі Божім. Хлопець той взяв в руки пушку і почав неку бавити ся. Нараз дав ся чути вистріл і в тій хвилі знайплась дівчина на землі нежива в калабани крови, бо куля перелетіла через еї голову, вириваючи за собою мовок і опинилась аж в стіні. В понеділок перевезено тіло дівчини в домо- винні до церкви, де мусіло лежати аж до прибутя комісії.

Анна Чернецка.

права сьвященічі. Треба було аж чисто звірського поступку Кантора і товаришів з о. Петрицьким, аби загал духовенства почув, що таке болять. Побачимо, чи багато попів послушає дописувача „Діла“ та рішень зборів рогатинського духовенства. Побачимо, чи духовенство зможе зняти ся висше своїх станових інтересів і чи стане однодушно за потоптані права нашого народу. Своєю дорогою, рішучістю о. Петрицького може служити за взір і всім нашим селянам у боротьбі за свої права.

Як в дикій Азії.

В рудецькім повіті в Галичині був сего року рільний страйк. Хотяй хлопці поводити ся зовсім супокійно, то однак жандарми мусіли винюхати бунт, а староста Покіньський мусів показати, як сильну він має руку.

Галицько-австрійським звичаєм поарештували цілу масу хлопців, що супокійно сиділи в хаті, а що лиш тільки завинили, що читали газети і купували книжки до читаня.

Тактика терору і оружної борби.

Вісти про революційну борбу в Росії, які до нас доходять, вказують на те, що ся борба чим раз більше прибирає форми систематично і при помочи щораз докладніше обдуманих і лучше приготованих средств веденої війни. Революційні партії порозуміли, що ся борба з довговіковим ворогом не може так скоро покінчити ся і що побіду революції треба дорого окупати. І в останній добі революційної борби бачимо вже скрізь більше правильно і пляново ведену акцію. Чимраз менше тепер вже тих хвилевих, необчислених і не пригото- ваних вибухів, які в перших часах революції доволі часто повторювали ся, а чимраз більше проявив знаменитої військової тактики.

Дописи.

3 Philadelphia, Pa. Тільки що наше Товариство Івана Наумовича вступило до організації Р. Н. Союзу а вже кнутопоклонники зачинають нас чернити, хотять підорвати довіре членів до Р. Н. Союзу. Кажуть, що ніт такої плягової організації як Р. Н. Союз, що суть там жиди, Литвини і Поляки і т. п. Радимо Вам п. Л., щоб ви свого дозирали, а нечужого, бо на другий раз подамо публично повне ваше імя.

Не хотіли ви щоби ми мітовали в церковній галі і прогналисьте нас, та кричалисьте: баба з воза коням легче, то що хочете від нас? Наше Товариство помаду процвітає, отримувало перший Вечерок 15-го Септембра в Суботу вечер під чис. 211-15 Fairmount Ave., Хто би хотів вступити до Товариства Івана Наумовича, нехай прибуде на наш мітинг, під ч. 567 N. 5th St.

А не відкладайте Братя, тільки вступайте поки час еще, поки ви ще здорові. Секретар Товариства Івана Наумовича С. Мурянка.

3 Філадельфії, Па. В суботу, дня 15-го вересня с. р. відбули ся в Філадельфії, Па. (заходом товариства „ім. І. Наумовича“ вечерниці в танцями. Салю заповнили битком наші красавиці та молодці. Численну участь взяли також члени товариства „Любовов“, явила ся й наша руска інтелігенція, як пп. Поляк, Кречковський, Довбенко і прочі, були і російські Українці і інші сла- в'яни. Аж серце раділо та здавалось нам, щосьмо в рідні, колисьмо почули коломийку та наші народні пісні. Наша молодіж показала світові, що уміє гідно чести забавляти ся. При тій нагоді заявили декотрі гості свою готовість вступити в члени так нашого товариства як як і „Руского Народного Союзу“, для того виділ товариства „ім Наумовича“ почуває ся до милого обовязку, всім гостем та членам оложити отсим прилюдно Спасі-Віг за ласкаву так численну участь.

Комітетовий. 3 Плезант Гом, Ман., Канада.

Дня 8-го вересня с. р. загостив до нас дорогий гість Др. Ю. Бачинський і був у нас три дні. Через той час не сидів він даром, а все ходив з місця на місце та старав ся точно дослідити жите Русинів в Плезант Гомі. І так в неділю був на Богослуженю в нашій самостійній церкві, де по Богослуженю сьвящ. А Вільчинський в імени цілої громади повітав его сердечними словами, висказав ему подяку за труд взагалі, який він підняв на себе для добра цілої Руси-України, а вінці склав подяку за посіщене плезантгомских Русинів і закінчив словами

— Хто прийме мені докладні адреси своїх знайомих перебуваючих в Америці, тому вилью в презенті або малу Австрій або Америку, або краску книжку до молени. John Nemeth, 457 Washington Str., New York City. Коли посылаете адрес, напишіть, що вчиталсьте оголошене в „Свободі“.

многоя і благая літа, що й місцеві сьвітаки красновіссьивали. Др. Бачинський зняв собі фотографію з нашої церкви разом з людьми, а також і з декотрих руских селяньских хат на вічну памятку. Пізнійше загостив до руско-англійської школи, в котрій питає маленьких діточок дещо з науки, а ті відповідали знаменито по руски і англійски. Тут пізнати щиру працю учителя І. Василюшиного, котру і Др. Бачинський ему признав. Потому відвідав Др. Бачинський декотрих тутешних фармарів і признав, що на інших кольоніях Русини стоять значно ліше матеріально як ми, але за се належить ся подяка руским „патріотам“, котрі майже силою заселяли нами сю кольонію. Дакуем Др. Бачинському, що приїхав до Америки, щоби тут придивити ся, де найвідповіднійше місце для наших руских емігрантів. Сподіємось, що, коли Др. Бачинський верне до родимого краю, то тисячі наших руских братів знайдуть у него щиру пораду що до еміграції до Канади. На сім місці желяємо Др. Бачинському щасливої подорожи до старого краю і просимо по можности писати деколи до „Свободи“ про жите старокраєвих Русинів.

Іван Г. Дрогомирський.

3 Гімлі, Ман., Канада. Нещаслива пригода случилась в Гімлі, Ман., Канада. В неділю дня 16. вересня застрів 9-літній хлопцев Сосідський 13-літню дівчину Анну, доньку тамошного фармера Стефана Семенчука, така в хаті его родичів в їх неприсутности. Батько дівчини знаходить ся якраз деє на роботі, а мати при неділенді пішла до церкви Богу помолитись. Дівчина також виїшла до сусіди побавитись. Там застала лише хлопця, бо родичі его були також в домі Божім. Хлопець той взяв в руки пушку і почав неку бавити ся. Нараз дав ся чути вистріл і в тій хвилі знайплась дівчина на землі нежива в калабани крови, бо куля перелетіла через еї голову, вириваючи за собою мовок і опинилась аж в стіні. В понеділок перевезено тіло дівчини в домо- винні до церкви, де мусіло лежати аж до прибутя комісії.

Анна Чернецка.

з худоби від непамятних часів.

Наставник арешту Ка-спер Зигмунт в страшний спосіб знущав ся над людьми. Він кричав до хлопів: Ви сини, пляг би вас трафив, а вам дам страйк! Малих хлопців бив по лиці. Як був тверезий, то дав арештантам води, а як був п'яний, то вони цілком води не дістали. А сей великий чоловік був що дня п'яний. Усіх арештованих морили страшно голодом. 22-го липня не дав нікому обіду, тому, що люди не хотіли їсти такого свинства. Дперва, коли прийшов секретар, попробував страву, то на другий день ліпшу їду дістали. Коли так страшно арештованих мучили, бавив ся Покіньський дуже шумно. Він гостив в Конюшках тулиго- ловських на забаві через цілу ніч у посесора Везлера, а рано казав з відтам нових людей арештувати. Так господарить сей Покіньський, наче азійський депот, що має власть життя і смерті над людьми.

Тактика терору і оружної борби.

Вісти про революційну борбу в Росії, які до нас доходять, вказують на те, що ся борба чим раз більше прибирає форми систематично і при помочи щораз докладніше обдуманих і лучше приготованих средств веденої війни. Революційні партії порозуміли, що ся борба з довговіковим ворогом не може так скоро покінчити ся і що побіду революції треба дорого окупати. І в останній добі революційної борби бачимо вже скрізь більше правильно і пляново ведену акцію. Чимраз менше тепер вже тих хвилевих, необчислених і не пригото- ваних вибухів, які в перших часах революції доволі часто повторювали ся, а чимраз більше проявив знаменитої військової тактики.

Дописи.

3 Philadelphia, Pa. Тільки що наше Товариство Івана Наумовича вступило до організації Р. Н. Союзу а вже кнутопоклонники зачинають нас чернити, хотять підорвати довіре членів до Р. Н. Союзу. Кажуть, що ніт такої плягової організації як Р. Н. Союз, що суть там жиди, Литвини і Поляки і т. п. Радимо Вам п. Л., щоб ви свого дозирали, а нечужого, бо на другий раз подамо публично повне ваше імя.

Не хотіли ви щоби ми мітовали в церковній галі і прогналисьте нас, та кричалисьте: баба з воза коням легче, то що хочете від нас? Наше Товариство помаду процвітає, отримувало перший Вечерок 15-го Септембра в Суботу вечер під чис. 211-15 Fairmount Ave., Хто би хотів вступити до Товариства Івана Наумовича, нехай прибуде на наш мітинг, під ч. 567 N. 5th St.

А не відкладайте Братя, тільки вступайте поки час еще, поки ви ще здорові. Секретар Товариства Івана Наумовича С. Мурянка.

3 Філадельфії, Па. В суботу, дня 15-го вересня с. р. відбули ся в Філадельфії, Па. (заходом товариства „ім. І. Наумовича“ вечерниці в танцями. Салю заповнили битком наші красавиці та молодці. Численну участь взяли також члени товариства „Любовов“, явила ся й наша руска інтелігенція, як пп. Поляк, Кречковський, Довбенко і прочі, були і російські Українці і інші сла- в'яни. Аж серце раділо та здавалось нам, щосьмо в рідні, колисьмо почули коломийку та наші народні пісні. Наша молодіж показала світові, що уміє гідно чести забавляти ся. При тій нагоді заявили декотрі гості свою готовість вступити в члени так нашого товариства як як і „Руского Народного Союзу“, для того виділ товариства „ім Наумовича“ почуває ся до милого обовязку, всім гостем та членам оложити отсим прилюдно Спасі-Віг за ласкаву так численну участь.

Комітетовий. 3 Плезант Гом, Ман., Канада.

Дня 8-го вересня с. р. загостив до нас дорогий гість Др. Ю. Бачинський і був у нас три дні. Через той час не сидів він даром, а все ходив з місця на місце та старав ся точно дослідити жите Русинів в Плезант Гомі. І так в неділю був на Богослуженю в нашій самостійній церкві, де по Богослуженю сьвящ. А Вільчинський в імени цілої громади повітав его сердечними словами, висказав ему подяку за труд взагалі, який він підняв на себе для добра цілої Руси-України, а вінці склав подяку за посіщене плезантгомских Русинів і закінчив словами

— Хто прийме мені докладні адреси своїх знайомих перебуваючих в Америці, тому вилью в презенті або малу Австрій або Америку, або краску книжку до молени. John Nemeth, 457 Washington Str., New York City. Коли посылаете адрес, напишіть, що вчиталсьте оголошене в „Свободі“.

многоя і благая літа, що й місцеві сьвітаки красновіссьивали. Др. Бачинський зняв собі фотографію з нашої церкви разом з людьми, а також і з декотрих руских селяньских хат на вічну памятку. Пізнійше загостив до руско-англійської школи, в котрій питає маленьких діточок дещо з науки, а ті відповідали знаменито по руски і англійски. Тут пізнати щиру працю учителя І. Василюшиного, котру і Др. Бачинський ему признав. Потому відвідав Др. Бачинський декотрих тутешних фармарів і признав, що на інших кольоніях Русини стоять значно ліше матеріально як ми, але за се належить ся подяка руским „патріотам“, котрі майже силою заселяли нами сю кольонію. Дакуем Др. Бачинському, що приїхав до Америки, щоби тут придивити ся, де найвідповіднійше місце для наших руских емігрантів. Сподіємось, що, коли Др. Бачинський верне до родимого краю, то тисячі наших руских братів знайдуть у него щиру пораду що до еміграції до Канади. На сім місці желяємо Др. Бачинському щасливої подорожи до старого краю і просимо по можности писати деколи до „Свободи“ про жите старокраєвих Русинів.

Іван Г. Дрогомирський.

3 Гімлі, Ман., Канада. Нещаслива пригода случилась в Гімлі, Ман., Канада. В неділю дня 16. вересня застрів 9-літній хлопцев Сосідський 13-літню дівчину Анну, доньку тамошного фармера Стефана Семенчука, така в хаті его родичів в їх неприсутности. Батько дівчини знаходить ся якраз деє на роботі, а мати при неділенді пішла до церкви Богу помолитись. Дівчина також виїшла до сусіди побавитись. Там застала лише хлопця, бо родичі его були також в домі Божім. Хлопець той взяв в руки пушку і почав неку бавити ся. Нараз дав ся чути вистріл і в тій хвилі знайплась дівчина на землі нежива в калабани крови, бо куля перелетіла через еї голову, вириваючи за собою мовок і опинилась аж в стіні. В понеділок перевезено тіло дівчини в домо- винні до церкви, де мусіло лежати аж до прибутя комісії.

Анна Чернецка.

Дописи.

3 Philadelphia, Pa. Тільки що наше Товариство Івана Наумовича вступило до організації Р. Н. Союзу а вже кнутопоклонники зачинають нас чернити, хотять підорвати довіре членів до Р. Н. Союзу. Кажуть, що ніт такої плягової організації як Р. Н. Союз, що суть там жиди, Литвини і Поляки і т. п. Радимо Вам п. Л., щоб ви свого дозирали, а нечужого, бо на другий раз подамо публично повне ваше імя.

Не хотіли ви щоби ми мітовали в церковній галі і прогналисьте нас, та кричалисьте: баба з воза коням легче, то що хочете від нас? Наше Товариство помаду процвітає, отримувало перший Вечерок 15-го Септембра в Суботу вечер під чис. 211-15 Fairmount Ave., Хто би хотів вступити до Товариства Івана Наумовича, нехай прибуде на наш мітинг, під ч. 567 N. 5th St.

А не відкладайте Братя, тільки вступайте поки час еще, поки ви ще здорові. Секретар Товариства Івана Наумовича С. Мурянка.

3 Філадельфії, Па. В суботу, дня 15-го вересня с. р. відбули ся в Філадельфії, Па. (заходом товариства „ім. І. Наумовича“ вечерниці в танцями. Салю заповнили битком наші красавиці та молодці. Численну участь взяли також члени товариства „Любовов“, явила ся й наша руска інтелігенція, як пп. Поляк, Кречковський, Довбенко і прочі, були і російські Українці і інші сла- в'яни. Аж серце раділо та здавалось нам, щосьмо в рідні, колисьмо почули коломийку та наші народні пісні. Наша молодіж показала світові, що уміє гідно чести забавляти ся. При тій нагоді заявили декотрі гості свою готовість вступити в члени так нашого товариства як як і „Руского Народного Союзу“, для того виділ товариства „ім Наумовича“ почуває ся до милого обовязку, всім гостем та членам оложити отсим прилюдно Спасі-Віг за ласкаву так численну участь.

Комітетовий. 3 Плезант Гом, Ман., Канада.

Дня 8-го вересня с. р. загостив до нас дорогий гість Др. Ю. Бачинський і був у нас три дні. Через той час не сидів він даром, а все ходив з місця на місце та старав ся точно дослідити жите Русинів в Плезант Гомі. І так в неділю був на Богослуженю в нашій самостійній церкві, де по Богослуженю сьвящ. А Вільчинський в імени цілої громади повітав его сердечними словами, висказав ему подяку за труд взагалі, який він підняв на себе для добра цілої Руси-України, а вінці склав подяку за посіщене плезантгомских Русинів і закінчив словами

— Хто прийме мені докладні адреси своїх знайомих перебуваючих в Америці, тому вилью в презенті або малу Австрій або Америку, або краску книжку до молени. John Nemeth, 457 Washington Str., New York City. Коли посылаете адрес, напишіть, що вчиталсьте оголошене в „Свободі“.

многоя і благая літа, що й місцеві сьвітаки красновіссьивали. Др. Бачинський зняв собі фотографію з нашої церкви разом з людьми, а також і з декотрих руских селяньских хат на вічну памятку. Пізнійше загостив до руско-англійської школи, в котрій питає маленьких діточок дещо з науки, а ті відповідали знаменито по руски і англійски. Тут пізнати щиру працю учителя І. Василюшиного, котру і Др. Бачинський ему признав. Потому відвідав Др. Бачинський декотрих тутешних фармарів і признав, що на інших кольоніях Русини стоять значно ліше матеріально як ми, але за се належить ся подяка руским „патріотам“, котрі майже силою заселяли нами сю кольонію. Дакуем Др. Бачинському, що приїхав до Америки, щоби тут придивити ся, де найвідповіднійше місце для наших руских емігрантів. Сподіємось, що, коли Др. Бачинський верне до родимого краю, то тисячі наших руских братів знайдуть у него щиру пораду що до еміграції до Канади. На сім місці желяємо Др. Бачинському щасливої подорожи до старого краю і просимо по можности писати деколи до „Свободи“ про жите старокраєвих Русинів.

Іван Г. Дрогомирський.

3 Гімлі, Ман., Канада. Нещаслива пригода случилась в Гімлі, Ман., Канада. В неділю дня 16. вересня застрів 9-літній хлопцев Сосідський 13-літню дівчину Анну, доньку тамошного фармера Стефана Семенчука, така в хаті его родичів в їх неприсутности. Батько дівчини знаходить ся якраз деє на роботі, а мати при неділенді пішла до церкви Богу помолитись. Дівчина також виїшла до сусіди побавитись. Там застала лише хлопця, бо родичі его були також в домі Божім. Хлопець той взяв в руки пушку і почав неку бавити ся. Нараз дав ся чути вистріл і в тій хвилі знайплась дівчина на землі нежива в калабани крови, бо куля перелетіла через еї голову, вириваючи за собою мовок і опинилась аж в стіні. В понеділок перевезено тіло дівчини в домо- винні до церкви, де мусіло лежати аж до прибутя комісії.

Анна Чернецка.

Болючі крижі і члени
тратять біль і штивність після нилькоразового натерття
Д-ра Ріхтера
Нотвичним
Пейн Експелером
Фамілійне средство вживане по многих краях як лік проти Руматизму, Сіятини, Болю в боці, Невралгії, Болю в горлі і грудях, Болю голови і зубів.
Продають по всіх аптіках по 25 і по 50 центів.
F. AD. RICHTER & CO.
215 Pearl Str., New York.

многая і благая літа, що й місцеві сьвітаки красновіссьивали. Др. Бачинський зняв собі фотографію з нашої церкви разом з людьми, а також і з декотрих руских селяньских хат на вічну памятку. Пізнійше загостив до руско-англійської школи, в котрій питає маленьких діточок дещо з науки, а ті відповідали знаменито по руски і англійски. Тут пізнати щиру працю учителя І. Василюшиного, котру і Др. Бачинський ему признав. Потому відвідав Др. Бачинський декотрих тутешних фармарів і признав, що на інших кольоніях Русини стоять значно ліше матеріально як ми, але за се належить ся подяка руским „патріотам“, котрі майже силою заселяли нами сю кольонію. Дакуем Др. Бачинському, що приїхав до Америки, щоби тут придивити ся, де найвідповіднійше місце для наших руских емігрантів. Сподіємось, що, коли Др. Бачинський верне до родимого краю, то тисячі наших руских братів знайдуть у него щиру пораду що до еміграції до Канади. На сім місці желяємо Др. Бачинському щасливої подорожи до старого краю і просимо по можности писати деколи до „Свободи“ про жите старокраєвих Русинів.

Іван Г. Дрогомирський.

3 Гімлі, Ман., Канада. Нещаслива пригода случилась в Гімлі, Ман., Канада. В неділю дня 16. вересня застрів 9-літній хлопцев Сосідський 13-літню дівчину Анну, доньку тамошного фармера Стефана Семенчука, така в хаті его родичів в їх неприсутности. Батько дівчини знаходить ся якраз деє на роботі, а мати при неділенді пішла до церкви Богу помолитись. Дівчина також виїшла до сусіди побавитись. Там застала лише хлопця, бо родичі его були також в домі Божім. Хлопець той взяв в руки пушку і почав неку бавити ся. Нараз дав ся чути вистріл і в тій хвилі знайплась дівчина на землі нежива в калабани крови, бо куля перелетіла через еї голову, вириваючи за собою мовок і опинилась аж в стіні. В понеділок перевезено тіло дівчини в домо- винні до церкви, де мусіло лежати аж до прибутя комісії.

Анна Чернецка.

„SVOBODA“ (LIBERTY)

THE RUTHENIAN WEEKLY
published every Thursday
at 209 Linden Str., Scranton, Pa.

JNO. J. ARDAN,
Publisher and Editor.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893

Advertising rates furnished
on application.

Entered as second-class matter July 16
1903 at the post office at Scranton, Pa.
under the Act of Congress of March 3,
1879.

„Свобода“

Часопис для руского народа в
Америці і орган „Р. Н. Свобода“,
виходить що тижня в Четвер
і коштує:

В Америці на 12 місяців ... \$2.00
За старого краю на 12 місяців \$2.00
В Америці на 6 місяців ... \$1.00

Галичане можуть замовляти „Свободу“
через Книгарню Шевченка ул. Театраль-
на ч. 1, Львів, а російські Українці
через Книгарню „Кірової Старави“
Безавіська 14, Київ.

Оплачувати газету треба впе-
ред з гори.

Гроші треба посылати в режистрова-
ній листі, або через експресовий, або
чекотний money order (можіть Українці
Money order, то є карточку, котру дистанце
і почтара або агента на експресовій
офісі, пішуть нам, бо без того ми не
можемо грошей дістати.

Адрес:

„SVOBODA“

Box 353,

SCRANTON, PA.

Хто хоче, щоби его адрес змі-
нити мусить подати нам, кр і
нового, також свій старий адрес.

Надходить слухний час!

В нинішнім числі „Сво-
боди“ надруковали ми віст-
ку про арештоване о. Пе-
трицького і про зв'язке об-
ходжене ся з селянами а-
рештованими за страйк.

Хоч і як обурюючі ті собі
звістки, то однак треба па-
м'ятати, що се лише капля
води в моря, що таких і
сто раз гірших зв'язків на
руським народі в Галичині
допускаєсь польско-пльа-
хотський уряд не що дн-
ни, а що години, бо сей
польско-пльахотський
уряд, а з ним і ціла
польська суспільність
(в малими винятками) зав-
залась до ноги вини-
щити весь руский на-
рід в Галичині і на ру-
ській землі побудува-
ти Польщу!

До сеї цілі ідуть они
відкрито, не соромлячись
вже навіть свого діла, ідуть
холоднокровно, системати-
чно, з вирахованем.

Они держать вже руский
нарід за горло і здавлюють
его поступенно, поволи, та
дивлячись на годинку, ра-
хують сі хвили, коли сей
руский нарід замкне на
все свої повікі, коли его
не стане, коли будуть мо-
гли ему засьпівати „Віч-
ную Пам'ять!“

І се, що ми ось тут по-
даємо, се не маячене хоро-
го мозгу, а се вражине,
якого дізнаєсь читаючи раз
враз в краєвих часописах
про ті систематичні а підлі
і тонко придумані атаки
на все, що пахне руским
духом, про сю справді гор-
тівську ненависть, яка чорить
у грудях кожного шляхот-

ско-польского урядника, від
найвишого до найнишого,
до усею що руске!

Впрочім такого самого
вражине дізнав і д. Радець-
кий, немолодий вже і вели-
ми поважаний професор О-
деського університету, по-
буваючи якийсь час в Га-
личині, котрий і пише про
усе те книжку.

Значить, усе те факт!

Як відносять ся старо-
краєві Русини до сего
факту, про се також зві-
сно кождому з краєвих ча-
сописий. Одні заняті сво-
єю щоденною бідою, неро-
зуміють грозачої їм небез-
пеки, інші за темні, щоби
ей зрозуміти, ще інші ста-
ли хрунями і помагають
ворогам в їх роботі і лише
мала частина робить над-
людські зусилля, щоби про-
тивстояти ляцкій навалі.

Є ще і такі ідеалісти між
Русинами, що вірячи в
справедливість своєї спра-
ви, ждуть чогось незвичай-
ного і сподіють ся спасе-
ня самі не знаючи звідки.
Але часи, коли такі слова
як справедливість і прав-
да мали вплив на людий
давно проминули — днесь
все опираєсь на силу!

І дармо Русини будуть
кричати устно та письмен-
но про свої слухні права.
Сли не поставлять сили,
яка перемогла би ляцку
силу, Ляхи з'ядять їх без-
умовно.

Під силою розуміємо не
лише силу фізичну, але
також силу економічну
і культурну. Усі они пова-
зати тісно з собою, але з
усіх них найважніша ма-
буть сила економічна, бо
на ній обі другі спочива-
ють. Чоловік, що стоїть
добре матеріально, буде і
фізично сильніший та здо-
ровий, а такими будуть і
его діти. Заможний чоло-
вік ліпше з'їсть, ліпше меш-
кає, ліпше одягаєсь, в не-
го і кулак сильніший...
Він не потребує нікому
клянцятись, нікого о ніщо
просити, тому в него біль-
ше незалежності, певности
себе, почування своєї люд-
ської гідности. Та бо і на-
тім не кінець. Чоловік за-
можний може образуватись,
читати книжки, газети, ді-
ти в школу посилати, чо-
го не може зробити чоловік
бідний. Рівнож здоровим
ві сильним фізично чоловік
бідний не може бути, а ще
менше певним себе, неза-
лежним від других.

Так отже бачимо, що е-
кономічна сила з усіх трох
найважніша і єї передо-
всім треба виробляти.

Початки такого вироблю-
вання економічної сили в
руським народі в Галичині
вже давно зроблені і нема-
лий поступ видно у сім на-
прямі. Але крім сего, бо-
гато ще зостає до роботи,
аби витворити таку еконо-
мічну руску силу, яка по-
дужала би силу ляцку. Як
і що дальше у сім напрямі
робити, про се найліпше
знають ті, що живуть там
на місці, нам же Русинам
емігрантам тут в Америці
треба застановитись над
питанем, чи і ми (хоч
кинені далеко за море) не
могли б в дечім при-

чинитись до підне-
сеня економічної си-
ли руского народа в
Галичині.

Думаєм, що так, а се:

1) Через щаджене заробле-
них тут грошей і закуплюва-
не за них землі в Галичині.
2) Через уміщене заробле-
них тут грошей в ру-
ських банках в Галичині.
3) Через спомагане гро-
шем усяких починів, що
мають на меті економічне
піднесенє руского народа в
Галичині.

Що до першого, то тут
конечно потрібне, аби в
Галичині якійсь чоловік
або спілка занялись спеці-
ально перепродажею землі,
чи то панської, чи мужиц-
кої (пряміром тих, що і-
дуть до Америки) для га-
лицьких селян або тих емі-
грантів, що хочуть назад
вернути до краю. Пертрак-
тації сего рода можна б пе-
реводити також при помо-
чи відповідного бюро в
Америці.

Другу точку можна буде
сповнити тоді, коли б га-
лицькі рускі банки схотіли
іменувати когось тут своїм
заступником*).

Повисші дві справи мож-
на б назвати чисто бизнесо-
вими, бо тут чоловік купу-
ючи землю в краю, чи
вкладаючи до краєвого бан-
ку гроші, хоч і причиняє-
сь до піднесеня економіч-
ної сили руского народа в
Галичині, то однак робить
се передовсім в своїм вла-
сним інтересі, між тим як
третя точка вимагає вже
певного жертволюб'я.

Щоби сповнити сю третю
точку треба, на нашу
думку, передовсім помочи
з'організуватись малоземель-
ним і безземельним селя-
нам в Галичині, бо они
становлять масу, значить
силу галицько-руського на-
роду. Таку організацію мож-
на перевести лише при по-
мочи устної і письменної
агітації, при помочи страй-
ків і бойкотів, а на усе те
потреба великої сили гро-
ша, якого ті бідні селяне
зложити не можуть, бо его
не мають, а богатші селя-
не і інтелігенти не дадуть,
бо або не схочуть, або ма-
ють інші потреби ближші
їх інтересам.

А що в Америці між Ру-
синами як раз найбільше
таких мало або безземель-
них селян — думаєм, зов-
сім справедливо буде, если
ми, Русини американські,
поможем нашим братам се-
лянам в Галичині з'органі-
зуватись так як з'організо-
вані тутешні юнії. Коли б
рускі селяне в Галичині
мали сильну організацію,
сильну юнію, тогди будуч-
ність руского народа в Га-
личині запевнена.

В тій думці, що нашому
повисшому висказови ві-
хто перечити не буде, ста-
вимо під осуд пов. читачів
і всеї американської Русі
так:

Засновати в Америці
„Хлопський Страйковий
Фонд“ і збирати на него

* Першою і другою справою
могла б зайнятись в браку відпо-
відних людей або інституцій
редакція „Свободи“.

при всяких нагодах. З
Фонду того були б уділюва-
ні запомоги на піддержанє
страйкуючих селян в Га-
личині і організованє їх в
одну могутчу юнію, яка об-
няла би всі повіті і села.
На такий Фонд треба б
почати збірку сейчас, аби
заки прийдуть весняні ро-
боти, вже часть селян бу-
ла з'організована, а найбід-
нійші мали яку таку запо-
могу.

Хто вірить в сю справу і
спочуває єї, нехай посилает
гроші на адрес редакції
„Свободи“:

SVOBODA,

Box 353, Scranton, Pa.

Редактор „Свободи“ дає
на разі на сю ціль від се-
бе 10 доларів.

Рівночасно повідомляєм,
що складки на Боевий Фонд
в Галичині і на Революцій-
ну Українську Партію в
Росії з отсим числом зами-
каєм, а остаточно справоз-
данє буде свого часу ого-
лошене. Першу замикаєм
тому, бо агітація за вибор-
чою реформою на разі так,
як би закінчена, другу (на
Р. У. П.) замикаєм тому,
бо, як знаєм з достовірних
жерел, українські револю-
ціонери в Росії мають до-
сить гроша і збірка наша
мала на меті головно зая-
вити їм симпатії амери-
канських Українців, що і
зроблено, а не дати якусь
більшу матеріальну поміч.

Тому кождий, кому до-
рога его батківщина, доро-
гий руский народ в нашій
тіснійшій вітчизні Галичині,
нехай шле свої датки на
„Хлопський Страйк в
Галичині“.

Ще в справі інтелі- гентніших імігрантів.

Последніми часами що-
раз то частіше звертають
ся до редакції „Свободи“
інтелігентні Русини з Ев-
ропи з просьбою о інфор-
мації про Америку і раду
чи їхати тут або ні.

Не можуть кождому з о-
сібна докладно відповідати,
подаєм отсим до відома у-
сіх інтелігентних охотни-
ків емігрувати до Америки
що слідує:

1) Американська руска
суспільність находить ся
ще в сій стадії, що лише
дуже незначному числу ін-
телігентів (хоч они єї і як
потрібні) може дати заня-
те. Доказом сего інтелі-
гентні Русини вже тут за-
мешкали, що мусять між
чужими шукати хліба. А-
мериканська Русь дає досі
жиде лиш попам, дякам і
невеликому числу людий
занятих при тутешних ча-
сописах; навіть фаховому
і доброму учителеви, ели
не є рівночасно дяком, тяж-
ко найти тут місце. Зна-
чить, кождий інтелігент,
що тут іде, мусить бути
приготований на се, що
прийдєсь ему жити і пра-
цувати між чужими.

2) Праця між чужими ви-
магає або спосібности тяж-
ко фізично працювати, або
докладного знаня англій-
ської мови і певного фаху.
Хто не має одного ані
другого, той майже засу-

джений тут на смерть.
Звідси виходить, що чо-
ловік без жадного образо-
ваня, не уміючий навіть
ні читати ні писати, але
привикший до тяжкої фі-
зичної роботи, може тут
далеко легше і далеко ліп-
ше жити собі знайти, як
чоловік хочби навіть з у-
ніверситетским образова-
нем, але не знаючий до-
кладно тутешньої мови і
неспосібний до тяжкої пра-
ці.

Хто фізично добре збу-
дований, енергічний, на
все готовий, та ще знає
хоч по троха англійську мо-
ву, може тут прийти, а на-
віть з часом виплунити
„на верх“ — мусить однак
бути приготований на се,
що зразу прийдєсь ему
братись за просту роботу,
стати пролетарем-робітни-
ком.

Є ще такі, що хотіли б
кінчити тут студії. Отже
наука в тутешних закла-
дах наукових дуже дорога.
За ті самі або і менші гро-
ші можна далеко більше
скористати в найліпших ев-
ропейських університетах.

З нагоди появи ча- сописи „Робітник“.

Здаєть ся, що якби по-
сторонний Українець при-
їхав тут в Америку і сей-
час здорово глянув на ін-
телектуальне і організаційне
житє тутешньої України, то
насамперед вибухнув би ...
пустим сьміхом а потім за-
червонів би ся по самі па-
ти зі встиду, що і Він є
Українцем.

Чому?
Америка се сторона, що
розвеем своїм випередила
всю Европу, весь сьвіт, і
кождий нарід, що тут при-
їжджає передовсім при-
має американську культу-
ру і підносить ся понад
своїх братів, що остали ся
в краях старих. Ми при-
хали з одного з найтемні-
ших кутків Европи, але
тут не лиш не піднесли
ся, а ще й цофнули ся
взад о кількадесять літ і
тим лиш сором наносимо
українському імені. Ми як-
раз доперва тепер пережи-
ваємо се, що Галичина пе-
реживала ще із приходом
Драгоманова. (Невірні То-
ми нехай лиш заглянуть в
стовпці „Канадійского Фар-
мера“ а переконають ся).
Хто і що сему станови-
ва причина, се шкода й го-
ворити, бо і занадто воно
звісно і неодному було би
не смачно а на голову ре-
дактора готово би бурю
стягнути.

Так з того всеюо краще
ограничити ся лиш на од-
нім доказі нашої некуль-
турности, що хронічно про-
являє ся у невластивім на-
зиваню річий; знаменність,
яка сьвідчить лиш про
брак понятя ріжниць між
переконаваннями, між барвами,
між кулаком а носом. Пе-
рейдім по назвах товариств
і читалень, по назвах биз-
несів, по назвах часописий,
а аж за голову вхопимо ся.
Що крок а мусимо собі
сказати: „де кум, а де ко-
ровай! Що се діло має з

такою назвою сьільногого?“
І як се діло мале, то па-
„хрестителів“ можна ще
здвигнути плечима, колиж
таких дрібниць стає за бо-
гато, повинноб ся на хре-
стителів крикнути: „Stop
that nuisance!“; але як і
більше загальні справи за-
чинають щораз частіше в
такий спосіб хрестити ся,
то „хрестителів“ належа-
лоб ся випровадити перед
публичний суд та дати їм
добру науку, чи за їх іді-
йотизм, чи за безветидне
підступство.

Появив ся свого часу на
сьвіт „Канадійский Фар-
мер“, але замість писати
про фармерство, отже про
господарські знаряди і до-
машнік худобу, пише про
— канадійську правитель-
ственную партію, а замість
малювати борони і плуги,
корови, коні, кури і без-
рого, малює Laurier-ів і
царів та міністрів, а в по-
сліднім часі взяв ся ще й
боронити царя Миколуш-
ку, кайзера Вільгельма і
пр. і ур. а навіть шпідців
поліційних. А що се з фар-
мерованем має сьільногого?

Пан А. Хромовский пі-
шов тою самою дорогою.
Аби оголошувати свій биз-
нес, о скільки душа заба-
жає, починає друкувати
свою власну газету, а що
бизнес може робити лиш з
робітників, отже й підпис
ся під назву „Робітник“.

Чи може розбирати ще
детайлічно, о скільки і як
той „Робітник“ заступає
інтереси робітничої класи?
Мабуть сам п. Хромовский
був би тому не рад. Ви-
старчить натякнути лиш
на такі чудесні „робітничі“
„максими“, як „праці одна
лиш з недолі нас вирве“,
„держати ся з далека від
політики“, і „будемо дово-
сити про роботу“. І хто се
говорить? Employment A-
gent! Характеру п. Хромов-
ского підковито не знаю і
можу повірити, що він со-
бі сам людина нічо. Але
що він сьвідомо чи несьві-
домо пустив ся на мутну
воду риб ловити, се кождий
скаже, бо се факт! Се
є дорога, якою звичайно
поступають „несумлінні
агенти“. Так пр. у Сан-
Франсиско найбільше ду-
рицьвітська агенція робітни-
ча Muggau & Ready з вели-
кого „робітничолюбства“
видавала за дармо робітни-
чу часопись з такими са-
мими „чудесними“ максі-
мами, як і п. Хромовского.
Але... з робітниками небез-
печно жартувати. Хоть ще
не всі вони клясоо осьві-
домлені, так осьвідомлене
поступає між ними скоро і
дриятелі робітників в роді
п. Хромовского несподіва-
но можуть почихати ся там,
де й не свербіло. Соціалі-
стична з'організована маса
— се одинока представит-
елька робітників і вона
розуміє, що представляє, і
чого хоче. А п. Хромов-
ский — ні! Тому нехай
цофає ся, поки час...

Проч з назадництвом!
Най жие поступ і культу-
ра! Борім ся з тим, чого
тепер соромимо ся!

Мир. Стечишин.

Новий закон.

Новий натуралізаційний закон увійшов в жите дня 27-го сего місяця.

Після сего закона кожний імігрант дістане при вступі до Злучених Держав папір, в яким буде опис даного імігранта, его коротка життєпис, рік уродження і т. п. Коція сего паперу буде задержана в іміграційнім бюрі. Коли імігрант схоче дістати перші папери буде мусів внести свою заяву враз з папером який дістав коли прийшов до Америки. А коли схоче дістати другі (цілі) папери буде мусів це представити записяжене візнане двох ситизенів, що він мешкав в Злучених Державах п'ять літ а в дотячих судовім окрузі бодай оден рік.

Ніхто не буде міг дістати горожанських паперів 30 днів перед виборами.

Ситизенські папери будуть видавати лише суди Злучених Держав (United States Courts) а не повітові (county) як доси.

Хто сфальшує ситизенські папери дістане 20 літ криміналу або заплатити \$10.000 кари.

Белиб котрий урядник брав від тих, що хотять дістати другі папери більше грошай як приписано, дістане два роки криміналу або заплатити 1000 долларів жару.

Як бачимо, то тепер тяжше дістати горожанські папери як се було давно, однак се не повинно відстрапувати наших людей від вибараня паперів, бо лиш як горожане, що беруть чинну участь в політиці, зможемо поліпшити нашу долю.

Друге видане Біблії в українській мові.

„Проти слова Божого безсильні царські укази, безсильні і заборони оберпрокурорів синода; слово Боже мусить побідити!“ Так мовляв проф. Пулюя, і ті слова його справджують ся. Ще не минув третій рік, як брит. і загран. біблійне товариство видрукувало у Відни під доглядом проф. Пулюя цілу Біблію, переклад Куліша, д-ра Пулюя і Левицького, а вже розійшлося майже ціле те видане. Як сповідають, за місяць вийде і друге. Перше не мале видане розійшлося несподівано скоро. Розширювано його в Галичині, в Угорщині і між поселенцями Русинами в Америці і Австралії. Сьв. Письмо знайшло собі дорогу і — в Росію, дарма, що там заборонено його.

З нагоди другого видана перекладів сьв. Письма цікава річ довідатись, як зустрічають ті переклади. Підчас російсько-япанської війни сповістили ми, що проф. Пулюя подарував 2000 екс. Псалтиря для воєнків-Українців, взятих в полон до Японії, та що генерал Ногі на просьбу проф. Пулюя дозволив, місіонарам біблійного товариства розширювати те видане між

плінниками. Рівночасно зробив проф. Пулюя таке предложене Кобекови для ранених воєнків-Українців в Росії, але той репрезентавт християнської держави і словом не озвав ся на чоловіколюбне предложене проф. Пулюя. Про тих плінників-Українців розказано в місячному виданю брит. і загр. біблійного товариства за серпень 1906. (A monthly record of the work of the British and Foreign Bible Society), де і поданий рисунок українських плінників.

Місіонар біблійного товариства Парот розказує, що як кілька плінників побачили Псалтир в українській (Ruthenian) мові, то аж охнули здивувавшись і сказали: „Се ж рідна мова багацько з наших. Ми щасливі, що бачимо таку книжку!“ Десять сот книжок, що були тоді на складі, розхопили плінники з більшою радістю, як ті переклади, що їх перше роздавано. Багацько плінників подали свої імена і адреси і просили о Біблію в тій мові. Оден з тих, що дістали Псалми, написав до місіонаря такий сердечний лист: „Прийміть сердечну подяку ва Псалми. Я дістав їх з дуже великою рідністю і пошаною, бо се первий раз за мого життя, бачу тую сьвяту книгу в моїй рідній мові, та ще дістав її на чужій землі! Щось такого не могло нені і на думки прийти! Буду берегти тую книжку як сьвятощі і щильно дбати, щоб завести її непошкоджену в мою країну. Читати му її батькови і матери і моїм братам та сестрам, бо вдома не можемо дістати такої Біблії, хоч кожний бажає її мати. Дехто докоряє нам за нашу мову; але хиба не любить мати більше свою як чужу дитину? Ми не розуміємо російської мови, що до неї силують нас. Тому двічі дорогий мому сердцю Псалтир в рідній мові. Слова Божі припадають до серця і знаходять в ньому таке зрозумінє, якого ніколи не знаходили слова сьв. Письма. Ще раз дякую Вам від щирого серця. Нехай Господь Бог благословить всі діла Ваші і помагає Вам, багацько людей провести на дорогу спасеня. Я дуже щасливий, що дістав Псалми; але нема слів, щоб висказати мое щастє, колиб Ви могли дістати для мене Біблію в моїй рідній мові. Прошу Вас, дуже прошу роздобудьте її, будь ласка!“

Дальше каже місіонар Парот, що плінники, Українці, з надзвичайною пильністю і тривалістю навіть на чужині про місіонарське діло дбали. Сьвяте письмо зробило на них велике вражєне і вони обіцяли, що розказувати-муть дітям своїм про розширюване слова Божого між поганьскими народами. Вона бачили япанського сержанта, як хрестили його в Осака. „Хто може сказати“ — каже місіонар — які бу-

дуть результати сьв. Письма між тими людьми і між їх родинами в Росії?“

Потім сказано у звіті: „Біблійне товариство видає доси в українській мові: Новий Завіт, Псалми і цілу Біблію. В європейській Росії є двацять кілька міліонів Русинів, але українська мова і книжки в тій мові були заборонені в Росії. Коляж цар звіст туюзаборону 25-го лютого 1905., старалось Біблійне товариство знов о дозвіл для ввозу української Біблії в Росію, але йому відмовлено з тої причини, що сьв. Синод російської церкви друкує український переклад Євангелія“.

Коли дозволять правителі Росії всі українські переклади сьв. Письма, не знати. Вільше як рік заходив ся Синод, щоби видрукувати готовий переклад одного Євангелія, що якраз тепер на сьвіт появил ся. Таким ходом видрукує Синод ціле сьв. Письмо за яких 50 років. Та се вже не пекуча справа для України, коли видана Біблійного товариства несповна що три роки розходять ся. Не дозволять в Росії українського сьв. Письма, не піде копія в кишені московських попів. Се вони знають; і тому, щоби спасти копію, починають друкувати українські переклади, ті самі, що колись не дозволяв Синод. Кожде культурне діло, хочби як благодорне, знаходить собі простору і легку дорогу аж тоді, як звяжеть ся з матеріальними інтересами людей! Такий вже сьвіт!

При тій нагоді подаємо ще до відома, що можна замовляти сьв. Письмо в Книгарні „Свободи“ Вох 353, Seranton, Pa.

Що танє „русское самодержавіє“.

Не дивлячись на всі зусилля „Гражданина“, „Московских Вѣдомостей“, „Нового Времени“ і других „почтенних“ органів печати, не всім і не зовсім ясно, що таке „русское самодержавіє“.

Дуже просто, мітко і плястично вияснив се небіщак граф Делянов в своїй промові, з котрою звертав ся до випускового класу одной з пєтербургских гімназій.

„Молодые люди, вы скоро получите аттестаты зрѣлости и большинство изъ васъ поступать въ университетъ.“

Тамъ васъ окружають злоумышленники и начнутъ васъ подстрекають бороться съ русскимъ самодержавіємъ...“

Вы молоды, неопытны... Мой долгъ предостеречь васъ и объяснить вамъ, что такое русское самодержавіє.

Молодые люди! Вы видите передъ собою дѣйствительнаго гайнаго совѣтника, статє-секретаря, министра народнаго просвѣщеня, графа Ивана Давыдовича Дельянова... Тутъ звѣзда... тутъ звѣзда... (Водить пальцем

по грудяхъ і показує бляшкю).

— И вотъ вдругъ Государю Императору, Самодержавцу всея Россіи, угодно будетъ взять меня на свою державную руку. (Оратор протягає перед собою руку долонею вверх, якби показує, що державна рука тримає його — міністра — Дельянова).

— Возьметъ онъ меня и сдѣлаетъ вотъ такъ... (Оратор подув на долоню).

И нѣтъ звѣзды, и нѣтъ министра народнаго просвѣщеня, и нѣтъ статє-секретаря, и нѣтъ графа, и нѣтъ (вовсім убитим голосом) Ивана Давыдовича Дельянова.

— Вотъ, молодые люди, что такое русское самодержавіє.

Надѣюсь вы понимаете, какая бессмыслица бороться съ нимъ“.

Дельяновске толкованє рос. самодержавія треба поповнити „самодержавной теоріей“, котру розвивав оден з „независимыхъ“ русскихъ сановників.

„...Русское самодержавіє можно сравнить со стержнемъ, проходящимъ черезъ всю русскую жизнь, отъ монарха — до послѣдняго городского.“

Не вѣрно думаютъ, что носителемъ самодержавія является одинъ только монархъ. Нѣтъ, оно включаетъ сюда и министровъ, и директоровъ департаментовъ, и губернаторовъ — однимъ словомъ всѣхъ до урядника и городского въ извѣстной степени самодержавецъ и въ немъ таится искра божественности, воспринимая емою Единимъ Царемъ отъ Единого Бога и передаваемой по стержню до самогонизу.

He nin.

Дописи.

З Гімлі, Ман., Канада. Дня 13-го м. м. відвідав нас дорогий нам гість Др. Ю. Бачинський і перебував у нас через два дни. Оглянувши тут кілька мізерних господарств, з жалем промовляв до нас, видаючи тяжку і майже безхосенну працю гімельських фермерів. На жаль дуже мало фермерів було в той час дома, з котрими міг би був дещо важного поговорити і порадити їх, бо ті забрались по кількисот миль в роботу на жнива, щоб заробити на удержанє родини, та і податок конечно заплатити від фарми. Але сподіємось, що Др. Бачинський поговорить з нами в иньший спосіб, то єсть через книжку, котру, як сказав, має видати. В тій книжці промовить він до нас про цілу північно-американську Русь і она повинна розійтись тисячами примірників між Русинами тут в Канаді, бо вже від давна є дуже пожаданю. Така книжка повинна заспокоїти тисячі людей шукаючих лучшої долі і заощадити їм сотки тисяч долларів, видаваних на вандрівку в місця не місце.

Щастє Воже Др. Б. в так великім ділі! Желаето ему успіху і щасливої подорожжя!

Д. Ярема, В. Трєфяк.

З Виннипег, Канада.

І.

Прощанє Др. Ю. Бачиньскому. Витали ми Тебе радісно.

Ти гостював у нас і розпитував нас. Ми розказували Тобі. Ти слухав і вислухував. Ми ще й не надивились на Тебе, а Ти попросив нас. Ми Тебе не хотіли прощати, але мусіли.

Лише щось невідоме в нас бурилось, з очей бухало жалем, як рука стискала Твою руку, груди росли перті, розігрітим жалем, а за горло — щось так тиснуло...

Тверда воля перемагала і ми дивились, на всі боки оглядаючись: чогось бракує, і знаєм чого, але вже коло нас его немає.

Лиш образ лица Твого замріє в дали, а в наших душах остане добрий спомян.

Прощай легко уносячий ся голубе! Лети на гуркотах коліс, пливи на горбоватім морю і приноси те — чого там нема, приноси те золото — для души, котрого так потреба і котре там так засниділо...

Засниділо! бо огидними квасами поливають не то поле, але і души, подивись увидиши занечичене яловими хоптамі. Який жаль стискає серце, який неспокій огортає душу, таке бачити.

Ми Тебе прощаєм, але ми з Тобою; а Ти, голубе, прийми ці щаросердечні слова і заховай в глибокій душі.

Прощай!

Тисяч українських голоків відзиваєсь: Прощай!

Члени Читальні ім. Шевченка.

II.

Страйк.

У Виннипег застрайкували, в понеділок 17. Сер. всі будівничі робітники як: carpenter и мулярі, плястрмени, латкарі і бляхарі з симпатіє для пломберів, котрі уже страйкують три місяці домагаючись підвишки. Тисяч чотири всіх страйкує, бо роботу мусіли покинути і помічники, котрі хотять не мають юнії, але скоро пізнають єї потребу. Справді завязалась юнія з мивним „Labor Day“, алеж так мало до неї належить, шой нема що числити. Дужеб було потрібне для наших винніпєцьких Русинів належати до юнії, бо не подіблєш такого місця при будові деб наших „братів“ не було.

Отож братя робітники Русини, під оден прапор; під будівляних помічників юнію! Помагайте і нам, до роботи не ідїть аж по угоді, а при нагоді — пізнавайте силу: Силу солідарних робітників!

Робітник.

З Нью Бритейн, Конн.

В 34-ім числі „Правди“ появилась допись з Нью Бритейн, Конн., де наші завзяті Мадяри описують наших Галичанів і цілу нашу парохію, ніби то наші Галичанє перехрестились

на якусь радикальну віру і роблять роздор в парохії. Пишуть, що доки не було в нас радикального попа, доти був тут спокій межі Русинами галицькими і угорськими і ніколи не було жадної ненависти, а відколи прибув до нас о. Велигорский, котрого они описали в „Правді“ як радикала і котрий ніби то засіяв зерно незгоди поміж людьми, від тогди настала баламута. Є се видумана лож і ненависть угорских Русинів, бо чиж теперішній о. Волкай ліпший душпастир як о. Велигорский? О. Волкай силоніцею вдер ся в нашу парохію мимо того, що був повідомлений листовно і телеграфічно через ухвалу цілої ради церковної, що его собі не желаютъ і его так великих вимог не встані пережести. Помешканє має ему бути як в найліпшій місци і складатись з 10 румів, а на спровадженє якихсь їх власних гратів, то аж 50 долларів кошту, а потому до кожного руму знову о нові грати постаратись. Розуміє ся, що о. Волкай посідають якесь там п'яно (фортепян) і мають другі, инші вимоги. О. В. незважаючи на те, ухались до нас і гайда по своему газдовац. Уже в першу неділю скасовали порядочний місячний мітинг і через тоє дали перший крок до ненависти. Справді наші Галичанє удавались до о. Годобая о присланє їм сьвященника, але за о. О. В. ніхто навіть не споминав. А що до мітингу, то річ така була, що згаданю неділі заповіли О. В. мітинг, котрий того дня навіть не припадав, отже Галичанє, тримаючись свого порядку, не конечно хотіли явитись, але заступник вмісто предсідателя запитав О. В., хто дав розказ на той мітинг і то аж по триразовім запитаню О. В. відозвались, що я яко ваш душпастир сам розказую той мітинг і тогди зі своїми крайнами установили себе в нас сьвященником і до днес так господарують красно, що в напій сьвятині що неділі урядують по 3 і 4 полісмени з палками в руках. Довідалисьмо ся також і тоє, що роблячи себе православним батюшкою пакташували по колекті в Гартфорд, Конн. і так о. В. майже кожної неділі приказують молитись за наші лукаві поступки, але питає, хто ту лукаво поступає як не о. В. Ми би всі з щирого серця помолились до Господа Бога, щоби нас освободив від такого душпастиря. Дня 16-го м. м. о. В. по скінченю Богослужєня брехнули цілком несправедливих кілька слів на одного Галичанина, знов дня 23 го м. м. не було в нашій церкві Богослужєня ані полісменів. Ми би раділи о. В., щоби вже для добра нашої парафії а тим більше для їх власного добра і здоровля і їх фамілії нас як найскорше опустили, бо жадна згода є немислима, бо утвердися велія пропасть межі нами а о. В., так що за найгірші наслідки не можемо ручити.

СПРАВИ „СОЮЗА“

Отець духовний „Союза“: о. Стефан Макар, Вох, 404, McKeesport, Pa. Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки 1906—1908. Предсідатель: Константин Гиряв, 140 Essex St., Jersey City, N.J. Місто-предсідатель: Иван Парильяк, Terryville, Conn. Касієр: Алексій Шаршонь, 524 Pine & Franklin St., Shamokin, Pa. Секретар фінансовий: Семен Ядловський, Вох 76, Jersey City, N. J. Секретар рекордовий: Теодозій Лабовський, Вох 76, Jersey City, N. J. Радні: Т. Талпаш, Shamokin, Pa. Лев Моніта, Lansford, Pa. Михайло Беля, Holyoke, Mass. Матій Семенюк, Sayre, Pa. Андрій Овсак, Trauger, Pa. Ф. Подивка, Hazleton, Pa. Контрольна Комісія: о. Лев Левицький, Minersville, Pa. Осип Стеткевич, Scranton, Pa. С. Калакука, Jessup, Pa. Головний організатор: Семен Ядловський, Вох 76, Jersey City, N. J.

Кови в Головної Каси Руского Народного Союзу в Америці. September 21 1906. Федорка Цап, Сьвіден { Лукаш Матус, Антоній Лучейка. Від місцевого Уряду Руского Народного Союзу в Америці. Відділ (число). Стефан Яцко, предсідатель. Гр. Ковалевич, секретар.

Ч. 894. БВТ \$70.00 на сімдесят доларів, котрі п. Гр. Ковалевич і Ст. Яцко отримали яко похоронні кошти по Тамбови Цап в Головної Каси Руского Народного Союзу в Америці. September 21 1906. Ст. Яцко, Гр. Ковалевич. Сьвіден { Лукаш Матус, Антоній Лучейка.

В місяці Септебрі перестали бути членами Союзу слідуєчі особи:

- в. 19. Ольгачик Андрій, Опришка Антін, Томан Андрій. в. 31. Нацик Петро, Висконь Григорій, Болцун Андрій, Феш Федор, Гринч Михайло, дитина. в. 42. Носаль Олекса, Нестерак Гриць, Секула Иван. в. 53. Марко Антін. в. 55. Венгер Олекса. в. 56. Бурба Иван, Драган Михайло, Драган Панько, Гайдук Андрій, Баршневич Миколай, Кіт Петро, Володійчик Данько, Болчак Миколай, Болчак Стефан, Мідянка Иван, Опалка Иван, Синявський Андрій, Соколовський Гаврило, Вархоляк Філарет, Вархоляк Теодор, Вархоляк Василь. в. 62. Федорчак Теодор. в. 71. Добога Михайло, Райняк Филип. в. 73. Жук Антося, Чухта Теодозій. в. 83. Сторожка Анастасія, Гайдом Анна. в. 103. Мачержак Иван, Малукович Никола, Масинець Стефан, Клинович Михайло. в. 109. Пирож Иван, Прутеняч Иван. в. 113. Шевчик Фіколай, Шевчик Петро, Шевчик Мятро, Білянич Иван. в. 121. Паславський Йосиф. в. 123. Глух Атанас, Перець Григорій. в. 131. Беднарчик Андрій, Словновський Яков. Т. Лабовський, рек. секретар.

Рух в відділах Р. Н. Союзу.

Братство сьв. Івана Хрестителя, відділ Р. Н. Союзу 62, в Монессен, Па, повідомляє отримавши всіх своїх членів, що кожний член котрий хоче належати до Союзу мусить приходити точно на мітинги в другу неділю по першій кожного місяця і свої вкладки платити. Хто не може сам прийти на мітинг, мусить гроші передати через друге, або гроші вклати до секретаря на поштову адресу, бо хто за один місяць не заплатив до Союзу, той буде вимаваний, бо братство за него не буде платити. Василь Сивак, секр., 1029 Highland Ave., Monessen, Pa. Повідомлене. Сам подаю до відомості всім членам братства сьв. Івана Хрестителя, від. 111 в Алегені, Па., що наш мітинг відбуде ся дня 7-го Октобра 1906. На мітинг тим буде говорити ся про дуже важкі братські справи, тому кожний член мусить явити ся на сей мітинг під карою одного долара. Н. Опришко, предс.

Поар! „Запорожска Стр.“ в Милксепорті відділ 132, подає до відомості, що мітинги відбувають ся по місяці першої суботи по п'ятнадцяті в власній галі точно о 8-ій годіні вечером, а если п'ятнадцятий припаде на суботу, то того самого дня. Стівчик, котрий не явить ся на мітинг, буде строго укараний сітовим параграфом, а так само кожний, хто не заплатив місячної вкладки через два по собі слідуєчі місяці, буде вичеркнений так в Товариства, як і зі Союзу. За виділ: Т. Каські.

Братство сьв. Ап. Петра і Павла відділ 6 в Бравінсвилі, Па., повідомляє, що мітинг відбуде ся ддя 28 жовтня с. р., і при тій спосібності пригадує всім членам, щоб ввара вирівняли всі задегости, бо кожний, котрий за один місяць не заплатив вкладки, вже на другий місяць вистане вичеркнений в Товариства. Иван Петриско, секр.

Братство сьв. о. Николая в Вилксбері, Па, доносить, що мітинги відбувають ся в неділю по п'ятнадцяті в галі під церквою точно о 1-ій годіні по полудні. За Виділ: Antony Skr-biak, 40 Johnson St., Wilkes-barre, Pa.

Повідомлене. Сам повідомляє ся всіх членів Братства сьв. о. Николая і Р. Н. С. відділ 42 в Пасейк, Н. Дж., що мітинги товариства будуть від тепер відбувати ся все в другу неділю по першій і що кожний член обов'язаний заплатити роветт точно що місяця, бо в протинивнім случаю стратить права членські. За виділ: А. Кузич, предс., А. Хованець, секр.

Мітинги Братства сьв. Ап. Петра і Павла, відділ Союзу 39, в Сиракусах, Н. Й. будуть від тепер відбувати ся все в другу неділю по першій, на котрі мусить кожний член всегда явитись і місячну вкладку точно платити. Хто через два по собі слідуєчі місяці роветту не заплатив, перестав бути членом. З подальших плейсів можна посилати гроші на адресу: Andrew Waryan, 105 Ontario Str., Syracuse, N. Y. Від Уряду Братства Федор Глива, предс., Гр. Гнатко, касієр, Андр. Варяк, секр.

Оголошене. Товариство „Зоря“ в Нью-Йорку подає отримавши до відомості і для виходу Нью-Йоркських Русинів, що уряджує ВЕЛИКИЙ БАЛЬ дня 13-го Октобра с. р. в салі Liberty Hall 268. E. Houston St. Ближні інформації подає ся шпінштейн. Також буде ся приймати нових членів в місяці Септебрі і Октобрі без вступного. Окоці вступити в членів сего найстаршого в Нью-Йорку народного табору звольте зголосити ся на ангажній мітинги товариства, що відбувають ся правильно кожної другої суботи в місяці в галі під ч. 258-263 E. Houston, St. За Виділ тов. „Зоря“ Андрей Каминський, предс.

Великий Баль. Великий баль устроєно братство сьв. Володимара в Нью Йорку ддя 10-го падолиста с. р. в Liberty Hall при 263 E. Houston Str. Початок балю о год. 7. вечером. Вступ від особи 25 центів. На сей баль запрошавмо всіх нью-йоркських та доокрестних Русинів і Русинки. Відомо вам, дорогі родичи, що наше братство є одно з найбільших в Нью Йорку і околиці, тож відповідно до того по старавмо з'єднати на сию ввазу якнайліпшу музику, щоб усі гості могли доволі вигуляти ся. Бальовий комітет ручить, що усі будуть належати обслужені а тим самим цілковито вдоволені. А. Довганюк, предс., А. Шеремета, кас., Я. Корнат, секр.

Братство сьв. Ів. Хрестителя в Голіок, Масс., відділ Р. Н. Союзу 52, буде мати баль ддя 27 Октобра 1906 в Hibernian Hall на розі улиць Фронт і Джан. Вступ 25 центів. На баль сей запрошувемо всіх членів тутешнього братства як також всіх Русинів місцевих і замисевих. Комітет.

Оголошене. 4-тий Великий Баль, устроєно Руский Молодецький Клуб Поступовий в Star Vaudeville Hall, (давніше Music Hall) 48—50 Gregory Str., Джеран Сіті, Н. Дж. в Четвер дня 25 Октобра, 1906. р. Початок о год. 6. вечер. Запрошавмо всі поблишки Товариства до як найчисленнішої участі. За добру музику і чепму обслугову ручить бальовий Комітет. До всіх відділів Сестрицтва сьв. Ольги в Америці. Повідомляю що в причині ревігнації Ви. Е. Струтинської, в уряді гол. секретарки, я устанавлюю п. Стефана Калакуку, Р. О. Вох 4 Jessup, Pa, гол. секр. сестрицтвам аж до слідуєчої гол. річної конвенції. Касієркою остає на дальше п. Евдокія Калакука Вох 4 Джессеп, Па. Каса сестрицтва знаходиться в банку First Nat'l Bank в Scranton, Pa. на імя: сестрицтва сьв. Ольги в Америці. Во всіх справах сест. прошу удавати ся до гол. секретаря. о. Н. Підгорецький, гол. предс.

Відозва до всіх відділів „Сестрицтва Сьв. Ольги в Америці“. Сім повідомляю всі відділи „Сестрицтва сьв. Ольги в Америці“, що в причині відіду до краю Головної секретарки тожог сестрицтва, Головний Уряд сестрицтва установив мене Головним секретарем тожог Сестрицтва до слідуєчої конвенції. Дятого звываво всі відділи, щоб сейчас поприслали до мене всі задегости в минувших місяцях, як: вказані, переступні листи, чеки, жовні-ордери і т. д., котрі треба виписувати на імя Головної касієрки: Eudokia Kalakuka, Treasurer. Також спис новоприступивших членкинь, вичлєчених, або суспендованих і т. д. Також треба поприслали до мене всі декларації і загальний спис членкинь в кожного місяця. Стефан Калакука, головний секретар сестрицтва Сьв. Ольги в Америці. Адресувати треба: Р. О. Вох 4, Jessup, Pa.

Де є? Хто хоче шукати своїх крайнів через нашу газету, мусить заплатити 25 центів за кожне оголошене наперед. — Нагороду дістане, хто подасть мені адрес мого брата іменем Федько Вольчак, родом в Волціці, сьніцічного повіту, в Галичині. Доносити прошу на адресу: Joseph Bonczak, Minersville, Pa., Schuylkill County.

Пошукую брата і сестри, Ілька і Анни Піотровських, родом в Мислатич, мостиского повіту, в Галичині. Хтоби знав децо про них, звольте ласкаво донести на адресу: Jacob Piotrowski, c/o Armstrong Roadmaster Medicine Hat, Alta., Canada.

Пошукую товаришки життя, чесної рускої дівчини в віці від 16 до 27 літ, котра би уміла говорити, читати і писати по англійськи. Я маю 27 літ, єсьм басом на секції, маю також фарму в Едмонтоні в Альберті в Канаді, 15 штук худоби, 3 коні, а понад 3.000 доларів готівки. Зголошуватись прошу листовно по можності в фотографією на мій адрес: I. Chulluk, section foreman, Kitchener, B. C. Canada.

Товаришки життя, чесної дівчини, знаючої англійську мову, пошукує молодець, Русин, студіар занятий в Сідніарі в Мантріол. Зголошуватись просити листовно по можності в фотографією на адресу: A. K. 182 Ave De Hotel De Ville, Montreal, Canada.

Важне для різбарів! Руска громада в Нортгемптон, Па. хоче в своїй церкві поставити іконостас. Робота мусить бути артистично виконана. Хтоби хотів той роботи підняти ся, най зголосить ся на адресу: Rev. N. Dmytrow, 39-41 Northampton, Pa.

Шукає заняття молодий чоловік в Росії, має гарний почерк, був 4 роки писаром. Адрес: Paul T. Kashuba, c/o N. Doobov, Yale, Va., Sussex Co.

Письмо до Редації. Хвальна Редації! Прошу ласкаво примістити сих пару рядків у своїй часописі, бо я дістаю силу листів зі всіх усюдів дотично поселеня у Вірджинії, а не можу на кожний лист відповідати в особі і тратити непотрібно дорогий час та видавати чимало грошей на переписку. Задля того відповідаю усім, кого се обходить, слідуєчими двома дописами: „Я з Вірджинії зовсім вдоволенний. Перед тим я мав фарму у Вісконзії але там було занадто зимно, так я купив собі фарму у Вірджинії від п. Яна Єліяна. Тут є дуже добре тому, хто хоче працювати. Повітря здорове, вода пригожа, родить ся усьо збіже, лиш треба дати землі те, чого їй потрібно, а она заплатить добре за працю. Є ту велике запотребоване на огірки, світ-потейтос, горох і т. и. Я маю п'ять штук рогатої худоби, 2 коні до роботи, 18 безроз, а дробу щонеміра. Зародила добре пшеница, жито, овес, кукуруза, водер-мельони, фасоля, біб, капуста, словом: усьоко збіже і яри-на. Треба лише добре землю обро-

бити. Я платив за акер по 10 дол., а тепер дають мені по 35 дол., бо вже багато землі обробленої. Є тут недалеко від мене більше фарм на продаж по 10 дол. за один акер; декотрі фарми уже в забудованими господарськими. Я купив фарму без забудовань. Хто хоче купити добру фарму, нехай уласть ся до п. Яна Єліяна в Брадок, Па., а він йому відповість і порадить. З поважанам, Joseph Dorosh, West Point, Va.

Друга допись в тій самій справі, походить з Woodford, Va. Ось она: „Я поселив ся у Вірджинії на фармі сего року і єсьм цілковито вдоволенний так з тутешнього клімату як і з добрих урожаїв. Минувші зими читав я про коллонії в Місурі і я рішив ся оглянути тамошні землі. Подорож коштувала мене 40 дол., але мені там ніч не подобало ся: саме каміне і велими шкарадні ліси та дебри. Вернув я домів до Донора, Па. і написав до п. Яна Єліяна в Брадок, Па. зглядом фарм у Вірджинії. Він мені зараз відписав, а я поїхав сейчас на вказане ним місце і знайшов усе так, як п. Єліяк мене інформував. Вскорі я купив собі 50 акрів землі враз з домом. Дякую на сім місци п. Єліянови за його добру пораду і раджу усім людям купувати фарми лише за поєєредництвом п. Єліяна. Земля тут добра, рівна і урожайна; нема каміня і хороші ліси. Пан Єліяк допоміг мені дуже много урядити ся тут як потрібно. Єсть на ту трох крайнів: один кушв 338 акрів землі, другий 103, а я маю 50 акрів. В недалекім часі земля подорожє в двоє, тому треба спішити ся з купном, щоб описла не було за піано. Louis Chovanak. 38-40

Помогайте собі самі! Хто не хоче, або не може довше терпіти зимна, або не хоче більше працювати у фабриках, а хоче жити у краю із кращим кліматом, нехай розпитає нас про British Columbi-ю. Тут клімат прехороший, край озерний. Місто Vancouver сильно зростає і має перед собою світлу будучність як одинокий найлучший порт над Тихим Океаном. А землі коло міста зростають в ціні, тепер як раз купувати. Ми парцелюємо великі фарми і заселяємо нашими людьми. Нехай биємо мали хоть одну нашу коллонію над Тихим Океаном. Зарібки тут добрі, в майнах, лісах і трачках а й дівчат багато знайде службу від 20 до 30 доларів місячно. Хто бажає інформацій нехай питає нас — а не пожалує. Адрес: Geo. Syrotiuk & Co., Box 482, Vancouver, B. C., Canada.


СПРОСТОВАЄ. В ч. 38. „Свободи“ явивсь Михайло Прокопик написав допись в Cleveland, О., в котрій каже, що урядники церковні били ся зі мною в церкві. Я обов'язаний єсьм тоє спростувати і честь оборонити свою як і урядників церковних, в котрій то дописи ми вистали уражені. Мене урядники до Клівеланду спровадили на свого дякоучителя — а щоби біжку ві мною провадили — се чиста лож! Правда, було ту непорозуміне межі народом в парохії — но не через мене, але через о. Нована. Так п. дописуватель чув, що двонили десь — но не знав де, та такі дурниці поплів. Михайло Бабій, дякоучитель в Cleveland, О.

Надіслане.

З Клівеленд, О. Дост. редактор „Свободы“: Надвіюсь, що несткнете мені в уміщеніи нєскольких словь в опроверженіе той дописи изь Клівеленда, которая была напечатана вь 38 числѣ редакуруемой вами газеты. Если бы дѣло росходилоь только объ авторѣ дописи, то я бы не затруднял вась своею просьбою. Но понеже „Свободу“ читають вьсколькы тысячь русскаго народа, то преступно было бы съ моей стороны оставити ихъ подь ложнымъ впечатленіемъ. Дѣло съ фармами обстоитъ такъ. Уже 3 года проходитъ съ тѣхъ поръ, якъ вы Клівеландѣ разрабатывается планъ организованнаго выселенія народа на фармы. Было получено отъ разныхъ лицъ 25 предложеній. Изъ воѣхъ ихъ больше понравилосъ предложеніе изь кожнаго Техаса. Для осмотра земли вь половинѣ Іюня, вь самый горячий мѣсяцъ, я ѣздилъ туда равно съ церковнымъ старостою. Пробыли мы тамъ 2 дня. Все видѣнное привело насъ вь неописуемый восторгъ. Еле удалось старосту взятъ домой. Онъ тамъ и хотѣлъ остаться вь чешской колоніи, которая числитъ 50 фамилій. Рѣшили мы выбрать 100.000 акровъ земли для русскаго народа и обявали компаніи не продавать земля вь продолженіи 1-го года. Земля ровная, безъ всякихъ корчей или камней, съ лѣсомъ и проточной судоходной рѣкой. Кліматъ превосходный; нема специальныхъ болѣзней. Вода, — лучшей пожелаъ нельзя. Однимъ словомъ, по моей думцѣ, съ чѣмъ согласенъ и староста, для русскаго народа лучшаго счастья и желатъ нельзя, якъ обсадить на тѣхъ фармахъ. Такъ мы рапортовали парлафіи, которая насъ чекала съ великимъ нетерпѣніемъ. Созная отвѣтственность предпріятія, мы предложили народу выбрать изъ среди себя довѣренныхъ лицъ и послать ихъ для обовѣрнія земли. Предложеніе было принято. Выбрани 2 партіи. Одна, состоящая изь 12 делегатовъ, поѣдетъ на югъ Техаса 2. октября и побудетъ тамъ 3 тыждни. Другая же, состоящая изь 5 человекъ, поѣдетъ вь сѣверныя части Техаса немножко поздне 1-ой партіи. Вь недѣлю, 16 Сентября, послѣ литургіи выбранные ходоки-делегаты сложили передъ народомъ слѣдующую клятву: „Да поразитъ насъ Господь Богъ всякими несчастьями, если мы возложенное на насъ народомъ довѣріе употребимъ вь свою корысть, а не на пользу народа. Да поразитъ насъ Господь Богъ, если мы утаимъ щонибудь изь того, що увидимъ, услышимъ и вь чѣмъ переконаемъ“. Этою же клятвою клядеа и священникъ.

Вступайте до Союзу!  „Союз“ — одинокая руско народная организация в Америці. Принимает членів від 1 року до 40 літ життя. Вступне після літ. СОЮЗ ПЛАТИТЬ: Посмертне за мужа \$1000.00, Посмертне за жінку \$400.00, Посмертне за діти від 15.00 до \$300.00. В разі утрати: а) обох очей віг або рук \$1000.00, б) одної руки, ноги або ока \$200.00. Ся отець родини в шпитали божевильних, Союз платить шо року родині \$150.00. Хто хоче вступити до Союзу, мусить вписатись також до братства, яке належить до Союзу.

Важне для П. П. Секретарів Р. Н. Союзу. Повідомляю раз на все, що всі гроші належачі до каси Р. Н. Союзу послає ся так: на money-order-ax або чеках виписує ся імя Alex Sharshon, Shamokin, Pa. Дальше так написаний money-order або чек не послає ся до Голов. Касієра, але враз виказами до Голов. Секретаря. Головний секретар опісля відсилає їх до Голов. Касієра. С. Ядловський, Голов. Секретар.

Посмертні вісти.  ВЕРОНИКА МИТРИШИН, 15-літня дівчка Стефана Митришина, членкиня Р. Н. Союзу відділ 33 Northampton, Pa., померла 30-го Августа 6. р. Вічная їй память!

Ч. 894. БВТ \$530.00 на п'ят сто тридцять доларів, котрі п. Федорка Цап отримала яко посмертну заповому по мужови Там-

Посудите, достопоштенний редактор, если в этом предприятии есть хоть какая-нибудь предосудительная...

Св. І. Капанадзе, настоятель Кливлендской Православной церкви.

Всячина

ВОЕННИЙ БІЛАНС.

Через остатну російсько-япанську війну найбільше страждала сама Росія, бо в якій пів мільона людей, мільярди золота, а вкінці і своє велико-державне становище...

мурах або на таблицях, щоби і найбідніші могли їх читати. По містах складають з добровільних складок читальні, де дають за дармо гербату і лектуру...

ЛИП В РОСІЇ МОЖЛИВЕ.

В чернігівській губернії до села, що брало участь в розрухах прибув для „усмирена“ генерал Рудов з козаками. Викривши при помочи денунціантів...

ЕВОЛЮЦІЯ В ХІНАХ.

Усі знатоки хінських відносин запевнюють, що Хіни будять ся з тисячлітньої мертвоти і що розумно та скоро ідуть наперед. Ще п'ять років тому взад, Хінець, що читав газету, уходив у своїй за прикладника „чорних дідків“...

генерала Рудова. — Як повстав огонь? — Підложили его козаки на приказ генерала Рудова. — Чи старано ся гасити? — Не можна було, бо козаки з оружем не допускали до ратунку.

ПРАЦЯ МОЗКУ І ЛЮДСКЕ ЖИТТЄ.

Д-р Дікей старав ся розслідити, яку скількість мозкової праці зможе виконати чоловік в різних періодах життя без перетяження. Головно ходило ему означене, чого можна вимагати від молодіжи в двох перших десятиліттях життя...

ОЗЕРО З ЖИВОГО СРІБЛА.

Англійські газети принесли вість, що в Мексику в горах держави Вера Круз відкрито озеро з живим сріблом, глибоке на 10—50 стіп. Вартість того живого срібла, яке можна би тут видобути, обчислюють на багато мільонів доларів.

АРХЕОЛОГІЧНІ ЗАБУТКИ.

Археологічні розсліди, ведені де недавна в Єгипті, увінчали ся дуже добрами вислідами. В Бейр-ель-Варі, місточку лежачим серед скал і вертепів натрафлено на невеликий храм, завалений камінем. Коли се каміне відкинуто і переступлено поріг храму, побачено в нутрі статую богині Гатори, зображену в виді корови...

КРАЙ БЕЗ ДРУКАРНІ.

Краєм, в яким ще не друкують книжок, є Персія. Там до сеї пори книжки літографують. Правда, спровадили вже раз були машини, на яких почали книжки друкувати, але проба та не повела ся. Неохота до друку в Персії походить з тої причини, що перські читачі любують ся в гарніх, розкішних письмі, в вірних копіях краснопісі, а такого недбалого письма, яким у нас пишуть, не хочуть читати так само як друку.

ЩУРИ В ПАРИСКИХ ШПИТАЛЯХ.

„Arbeiter Zeitung“ пише: „Доси не потрапили в париских старих шпиталях зарадити язві щурів. Населене привикло до сего і хиба якийсь особливо страшний випадок звертає увагу опінії. Навіть таку страшну пригоду, яку мав російський революціоніст Соколов в „Pitie“, збувають денники короткою нотаткою. В тім шпиталю лежить хорий Соколов, засуджений в процесі о бомбу в Vincennes. Его день і ніч пильнує поліційний агент, мабути на те, щоби каліка не утік. В п'ятницю вночі дозорець, котрий заснув, збудив ся наслідком страшного болю в носі. Зі страхом побачив він, що величезний щур вгриз ся ему в ногу. В тій самій хвилі і Соколов з болю закрячав. Урядник зірвав з его ліжка ковдру і зобачив по тілі хорого, а трех, що вгризли ся в его тіло. При помочи дозорця агент убив кілька щурів, інших понагаганяв, а хорого перенесено на друге ліжко, в котрім очевидно не буде перед щурами безпечніший. А на его ліжку знайде ся певно инший пацієнт, про котрого і згадки в газетах не буде, бо не є „інтересуючим“ винуватком замаху“.

ЯКЕ ЗЕРНО СІЯТИ?

Зерно призначене на насіне має бути найліпше, чисте і добре переховане. Воно повинно бути саме дорідне, блискуче, довірле і нестухле, бо зерно стухле, недозріле, легке тай лихо переховане або зовсім не зійде або лиш рідко посходить і видасть вутлу ростину.

Поле, з якого беремо зерно на насіне, повинно бути чисте від бурянів і сніти. Само зерно має на поля дозріти та за суха бути зібраним. Коли снопи звезені з поля не можете вимолотити, то зложіть їх в сухім місці. Вимолотіть їх потім з легка, аби випало саме найліпше і найтяжше зерно, а підліпше щоб лишило ся. Вимолочене дорідне зерно треба зараз добре вимлякувати на сухім і перевірнім місці. Там треба его тонко розстелити і часто мішати, щоби тим скорше випаровало. Коли з зерном так поступити, то воно буде придатне до засіву навіть кілька літ. Се важна річ, бо переконали ся що старе насіне ліпше сходить як нове. Як посіяти дворічне зерно, то на пшениці буде менше головні, а стручкові рослини видадуть далеко більше стручків.

ЯК ЛОВИТИ ЧУЖІ КУРИ В СВОЇЙ ШКОДІ?

Кождий хлібороб знає, яка то біда, як не раз чужі кури внадять ся на наші грядки. Стий хиба цілий день з патином тай відганяй, бо зловити годі; а суєд душі і тіла випре ся, що то не его кури. Курка варта одну корону, а шкоди наробить не раз і на десять корон. Як же то на кім пошукати, коли курки не зловити, а ніхто сам не дурний признати ся. Отже один Німець придумав зовсім простий а дуже мудрий спосіб на то, щоби ловити чужі кури в своїй шкоді так, щоби і він знав, на кім шкоду пошукати і аби куркам нічого не стало ся. Мочить він в спиритусі (оковитці) горох або пшелицю, а по тім розкидає по грядках. Чужі кури приходять заїдають лакомо, перевертають ся і сплять. Властитель грядок збирає що до одной тай заганяє а властиво заносить до стаїні; коли властитель курий заплатити ему за шкоду то він вертає назад куря, які вже встигли вичунати ся з помороки.

На Боевий Фонд в Галичині замешкали:

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes entries like '1. в Нью Йорк, Н. Й. 216.52', '2. „Карнегі, Па. 207.20', '3. „Нортгемптон, Па. 143.85', '4. „Мінксерак, Па. 122.29', '5. „Тейлор, Па. 100.00', '6. Канадійці (мабути в Винніпег і околиці на Хлоноский Фонд) 95.76', '7. „Карнегі, Па. 82.50', '8. Ньюйоркский Комітет 80.00', '9. „Алеґені, Па. 69.45', '10. „Ансоія, Конн. 65.72', '11. „Чикаґо, Іл. 51.73', '12. „Йонкерс, Н. Й. 51.55', '13. „Едмонтон, Кан. 44.75', '14. „Мантріол, Кан. 41.90', '15. „Скрентон, Па. 38.75', '16. Чарни К. Р. Н. С. 38.50', '17. „Мінкспор, Па. 36.00', '18. „Форд Саті, Па. 35.25', '19. „Брунлін, Н. Й. 26.20'

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes entries like '20. „Ботлер, Па. 25.75', '21. „Правиденс, Р. А. 20.35', '22. „Манор, Па. 20.00', '23. „Болтмор, Мд. 19.10', '24. „Філадельфія, Па. 19.00', '25. „Микаду, Па. 17.25', '26. „Дербі, Конн. 14.50', '27. „Джерві Сіті, Н. Дж. 13.75', '28. „Моусен, Па. 13.50', '29. „Лорейн, О. 12.50', '30. „Винніпег, Кан. 12.50', '31. „Йорквил, О. 12.25', '32. „Голіок, Масс. 10.95', '33. „Елмайра Гайтс, Н. Й. 10.55', '34. „Елізабет, Н. Дж. 10.00', '35. „Кенонсбург, Па. 10.00', '36. „Ембрівил, Тен. 10.00', '37. „Елм Валі, Кан. 10.00', '38. „Сейр, Па. 8.80', '39. „Фет Саті, Па. 8.00', '40. „Сал Франспско, Кал. 8.00', '41. „Реймі, Па. 7.65', '42. „Олфрант, Па. 7.00', '43. „Капер Кліф, Канада 7.00', '44. „Мт. Кармел, Па. 6.00', '45. „Перт Амбой, Н. Дж. 6.00', '46. „Тервил, Конн. 5.75', '47. „Бломфілд, Н. Дж. 5.50', '48. „Бофало, Н. Й. 5.25', '49. „Каскрей, Кан. 5.00', '50. „Савт Форк, Па. 5.00', '51. „Ст Луїс, Мо. 5.00', '52. „Майнерсвил, Па. 5.00', '53. „Каліфорнія, Па. 4.50', '54. „Стюартбор, Кан. 4.00', '55. „Вашкувер, Кан. 4.00', '56. „Білмер, Па. 4.00', '57. „Ралей, Канада 4.00', '58. „Грефел, Кан. 3.50', '59. в Торонто, О. 3.20', '60. „Сомит, Н. Дж. 3.00', '61. „Глендайл, Моит. 3.00', '62. „Трентон, Н. Дж. 3.00', '63. „Порт Гені, Кан. 2.50', '64. „Драмор, Па. 2.00', '65. „Принстон, Айд. 2.00', '66. „Шамокни, Па. 2.00', '67. „Вест Сенекс, Н. Й. 2.00', '68. „Сифтон, Кан. 1.80', '69. „Гайд Парк, Масс. 1.50', '70. „Донширк, Н. Й. 1.50', '71. „Налікса, Канада 1.25', '72. „Гілда, Ва. 1.00', '73. „Кенмор, Кан. 1.00', '74. „Форт Ендрус, Масс. 1.00', '75. „Оксфорд Форнес, Н. Дж. 1.00', '76. „Вилксбарі, Па. 1.00', '77. „С. Омага, Неб. 1.00', '78. „Ганстон, Тексас 1.00', '79. „Босворг, Канада 1.00', '80. „Трі Форк, Кан. 1.00', '81. „Вестлі, Кан. 1.90', '82. „Поконо Лейн, Па. 1.00', '83. „Прайсбург, Па. 1.00', '84. „Корел, Канада 1.00', '85. „Лейк Адолф, Канада 1.00', '86. „Фінікс, Канада 1.00', '87. „Етелберг, Кан. 0.70', '88. „Роу Персі, Кан. 0.50', '89. „Стонвол, Ман. 0.50', '90. „Ілестон, Н. Дж. 0.50', '91. „Телфорд, Кан. 0.50', '92. „Сід, Ва. 0.50', '93. „Ст. Меріс, Канада 0.50', '94. „Летеліер, Кан. 0.25', '95. „Колмен, Кан. 0.25', '96. „Шандро, Кан. 0.25', '97. „Форт Вільс, Канада 0.25', '98. „Сикс Майлс Рон, Па. 0.25', '99. „Вулслі, Канада 0.25'

Російська Охотнича Флота. Нова пасажирська пароплавна лінія з Нью Йорку до Роттердам і Лібави або назад без пересідання великими двошрубовими, скорими пароплавами „Смоленск“, „Петербург“ і „Саратов“... Дорога з Нью Йорку до Роттердам або назад, триває 9 днів; з Нью Йорку до Лібави або назад 12 днів. Ціна шифкарт: 3 Нью Йорку до Роттердам або з Роттердам до Нью Йорку перша класа 70 дол., друга класа каюта 37 дол., третя класа загальна 30 дол. 3 Нью Йорку до Лібави: перша класа 87 дол., друга класа каюта 47 дол., третя класа загальна 37 дол. 3 Лібави до Нью Йорку: перша класа 87 дол., друга класа каюта 44, третя класа загальна 34 дол. Корабель „Смоленск“ відійшов з Нью Йорку в Вівторок 18. Септембра 1906, о 2-ій годині пополудні. Генеральні Агенти: С. В. Richard & Co. 31—33 Broadway, New York. — Виштіть ся до „Читальні“, Р. Ліне 150 дол. на рік. За ті гроші буде доставати одну цікаву книжочку кожного місяця. Адресуйте: CZYTAŁNIA, Box 353, Scranton, Pa.

С Б М І Ш Н Е.

— Чому жінки не курять? — Бо не мають часу сваритися.

Як непрямно як двері скриплять, так непрямно, коли газдиня кричить.

Деякі дівчата мають 3 чортів: один глухий, другий німий, третій сліпий. Але скоро по шлюбі, глухий прочує, німий промовить, а сліпий провидить.

Г. М. Б.

У ВИПІХАЧА ЗБІРАТ.

— Хотів бим в своїй збірці мати випхану малпу. Чи ви пане випхасте малпу?

— Чому би ні? прошу вас.

— А який би се могло коштувати?

— Се залежить прощу вас, від того — чи буде шкіра ваша, чи моя...

В РОСИЙСЬКИЙ ШКОЛІ.

Учитель: Іванів! скільки жителів в Росії?

Школяр: Не звісно.

Учитель: А то чому?

Школяр: Бо губернатори не продають явних списів, — скільки повісять.

НАШІ ДІТИ.

Мати: Іванцю покажи панові докторові язик!

Іванцю: Чи й фігу також?...

В СУДІ.

Судія: Більш маєте літ?

Волоцюга: Хто, я?

Судія: А хтож як ви!

Волоцюга: П'ятдесят п'ять.

Судія: Де ви родилися?

Волоцюга: Хто, я?

Судія: Певне що ви!

Волоцюга: В Песійгірці.

Судія: А де ви вкрали ті чоботи?

Волоцюга: Хто, я?

Судія: (лютий). А хтож? може я?

Волоцюга: Абож я знаю?

В місточку Л... вітворив оден купець крамницю, а на висівці умістив напись: "Під двома малпачи". Одного разу увійшов до крамниці якийсь провінціоніста, і заявив чемненню, що хоче видітись зі спільником крамара.

— Пане, я не маю жадного спільника, я сам властитель сеї крамниці

— Ага, То то ви лишень самі властителем пане! То чопуж на шельді написано: Під двома малпачи?

ПОСЛІДНЄ ЖАДАНЄ.

Абрагама Бомбонера сказано в Петербурзі на смерть через повішене. Се троха за утяжливе середство до комунікації в небом—цілком не перерезало Бомбонера: Годи! Як висіти, то висіти.

— Машш, еврей, яке жадане перед смертю? — питають його під шибеницею.

— Маю. Хочу перейти ва православіє.

— Що такого? На православіє? Бомбонер, таж тоє тобі тепер вже на ніщо не придасть ся.

— Менше в тим, я хочу бути православним.

Не можна було відмавляти. Припровадили батюшку — і Абрагам став православним.

— Ну, і скажиж нам тепер, Бомбонер, чого ти хотів стати православним?

— Бо я собі думаю, що коли вже мушу висіти, то по що має висіти еврей на шибениці? Найвисіть православний!

Зібрав М. Беля.



Ся \$30 годинка за 1.50 дол. на місяць. Найліпша спосібність купити золотом повне годинку по номінальній ціні. Коверта є повнена цимирим золотом і має гарантію на 20 літ вибути на собі. Осередок дуже добрий, 17 каменів. Має патентований регулятор і не зміпляє на мінуту. Для тих що люблять годинку, яка тримає добрий час, се як раз годинка — а нігде в сторі не купити єї ні за 30 дол. Щоби розголосити сю годинку як найширше, в протигу слідуєтьх 30 днів вишлемо єї кождому за 15 дол., а котрих 6 дол. і експрес заплатите коли годинка до вас прийде, експресовому агентови, а 9 дол. заплатите місячними ратами по 1.50 дол. на місяць. Если пришлете 6 дол. а замовленем, вишлемо вам годинку реджистрованою поштою і ланцуюток в додатку — даром. Як бачите, то після заплати 6 доларів годинка є вашою власністю. Ми віримо вам і знаємо, що респт 9 дол. сплатите нам місячними ратами. Ся хочете заплатити за годинку готівкою, продамо вам єї за 13.50 дол. Пишіть чи іслати вам жіночий чи мужеський годинник і в одню ковертоку чи двома.

M. Rech & Co., Dept. 319, 161 Randolph Str., Chicago, Ill.

Даремні Фарми!

Кожеч довідатись про край де уряд дав кошим поселенцям найгарнішу земельну ділячку даром, про край де 100.000 Руським тепер добре заводять ся.

Великий Канадійський Північний Захід.

Сли так, то не вандобай іслати малу суму, бо лишь \$1 як річну предплату на одинокую руску часопись в Канаді, часопись яка цю тяжку переповнена фактами про поступ сею країю, особливо між Русинами там поселеними.

Руско-Англіійський і Англіійско-Русиний Глумач. Книжка, яку кождий Русин повинен мати. Вчіть ся скоро по англійськи. Написана і надрукована так, щоб васпокоїти жаданя Русинів в Америці і Канаді. Много помічників і поучаючих відділів. Ціна \$1.50.

Канадійський Фармер Р. О. Вох 82, Winnipeg, Can.

Advertisement for St. Herman's Benevolent Society, featuring an image of a society banner and text: "Вироби бракети, манжі, шапки, вішанки, хортунги, уніформы. Цілики і зробки висилає даром. Можете ислати до нас до Русин, словенським або польським. R. H. MORGAN, 43 N. Main St., Sheardale, Pa."

Фарми на продаж!

1) Фарма около 80 акрів. 2 добрі сади, трохи малою овочу. 12 акрів ліса. Дім на 1 і пів поверха, 9 комнат; стодола, добра жерельна вода. Около 6 миль від 3-ох желєзниц. 2 миль від Crystal Lake, 1 і пів миль від Lake Idlewille, 2 миль від Dundaff, 1 і пів миль від Clifford. Школа коло фарми. Ціна \$2,150.00.

2) Фарма 42 акрова, сад, добрий дім, 8 комнат; стодола і шопи. Добра вода. Миль від міста. 3 миль від Erie дива. Ціна \$1,800.00.

3) 75 акрова фарма. 2 доми. Стодола, добрий сад, трохи ліса. Керяниця і потік. Дві миль від міста Москва. Ціна \$2,100.00.

4) Фарма 42 акрова, добрий дім в 9 комнатах, стодола, великі овочи. Добра керяниця і потік. 1 миль від желєзниць. 2 і пів миль від Москва. Ціна \$1,500.00.

Всі ті фарми недалеко Скрантон, Па. Більші інформації в редакції "Свобода", 203 Linden St., Scranton, Pa.

На продаж тано

2 лоти 40x150 і 45x150 (один з них корнеровий) в Скрантон, Па.

Близишх поясненє уділяє Редакція "Свободи".

SOCIALISM is the coming issue in politics. You may be for it or against it, but in either case you need to understand it, and so you need to read The International Socialist Review. Ask your newsdealer for it or send 30 cents for a three month's subscription and a copy of Socialism and Farmers. No free copies. CHARLES H. KERR & COMPANY, Publisher, 56 FIFTH AVENUE, CHICAGO

"СВОБОДА" посилає гроші до всіх частей світа по тій самій ціні, що всякі чужі агенти. Гроші доходять до краю за 12 днів. Чого волочитесь по чужих, коли свої можуть вас так само обслужити. Адресуйте: SVOBODA, Box 353, Scranton, Pa.

Перша Руска Ювійна Фабрика Цигарів Івана Париляка в Тервил. Коин.

Панове бизнесмени! Купуйте цигара у свого, у Русина, а тим научите і своїх костюмерів, аби купували у вас а не у чужих! Бєли ви не купуете у свого, то не дивуйте ся, если свої будуть вас оминати. Свій до свого! 40— JOHN PARYLAK, FINE CIGAR MANUFACTURING, P. O. Box 388, Terryville, Conn.

Advertisement for Narodniy Bank, featuring an image of a boat on water and text: "Народний Банк 402 S. Washington Ave., на році River St. Там де була Бравна аптека. SCRANTON, PA."

Гроші найліпше посылати через сей Банк, бо через 12 днів суть виплачені. Шэфкарти по 30 доларів. Нотаріально-адвокатська канцелярія. Продає молитвенні книжки і світські чтанки. Не забудьте: Народний Банк, 402 S. Washington Ave., Scranton, Pa.

Advertisement for Morris Forst & Co., featuring an image of a bottle and text: "Сливовиця ВИСКИ MORRIS FORST & CO. COR. SECOND AVE. & SMITHFIELD ST., PITTSBURG, PA. Нас знають в цілій Америці, що ми продаєм ліпшу виску за ту саму ціну як хтонебудь другий в Америці. Платимо експрес від замовленє висше \$5.00 на всхід до Нью Йорку і на захід до Чикаго. На дальші віддаленя опускаєм 10 проц. на оплату експресу або фрейту. Враз з замовленем посилайте готівку в реджистрованім листі або поштовою переказ до Morris Forst & Co., Cor. Second Ave. & Smithfield Str., Pittsburg, Pa. Пишіть по приватний ціник. Всі мови. MORRIS FORST & CO. Cor. Second Ave. & Smithfield Str., Pittsburg, Pa. ТОРНОЛЬ"

Л. Корибский Канцелярія Адвокатска 33 Broadway, New York, N. Y.

Бюро Адвокатске провадять всякі справи судові, цивільні і карні. Вирабляє повновласти, завіщаня, контракти купна і продажі, даровизни, скрипти дожні, десії. Справи спадкові і поданя гіпотечні, вирабляє позички гіпотечні і сплату довгів. Посередничать при продажі майна в краю. Бюро Нотаріальне займає ся легалізацією всіх правних документів. Справи Військові, як подане о увільнене від контролі і вправ, о асентерунок в Америці залагоджує моя Канцелярія військова.

Годинка на ціле житє \$5.95



Правдивий 14 к. Золотом повнєпий а не позволочуваний годинник стемплований в середині "14 к. гарантований на 20 літ". Выглядає як щиро золотий годинник але є сильнійший, гарно гравірований або простий в никельнім або простий в никельнім, волосом і білим емальюваним циферблатом; можете его дістати в якіх небудь величїні: мужський номер 18 або 16 і жіночий, номер 6 або 0. Виспласам експресом С. О. Д. і повзалеємо его оглядати перед заплаченем. Сли переконали ся, що се найліпший годинник за ці гроші, заплати агентови \$5.95 і кошты експресу. Гарний ланцуюток додаєм даром, а хто пришле вперед гроші, дістає гарне золоте перо або золотий ланцуюток і хрест даром і воощадить кошты експресу. Не бій ся: ми стоимо за се, що говоримо. Той сам годинник а осередком Elgin о \$2.00 бльше. Пишіть вразно що хочете.

CROWN JEWELRY CO. Dept 166 463 E. Randolph St., Chicago, Ill.

ЖЕЛІЗНИЦЯ ЛОРЕЛ ЛАЙН

Тренв відходять зі Скрантон в будні дні від 1-ої до 6-ої рано що годинна, від 6 рано до 12 в ночи що 20 мінут. В Неділю відходять трен від 1-ої рано до 7 що годинна, в від 7 рано до 12-ої в ночи що 20 мінут. Від 3.20 до 6.40 популария трен ходять що 10 мінут. До Власбері їде трен всего 41 мінут а експресовий, що відходить зі Скрантон (крім Неділя) о 6.36, 8-16 і 10.36 рано а 2.16, 4.36 популария їде лиш 33 мінут. Наші кары їдуть до Нейго, Парку і Пінтерборг. Ми перевозимо також пакуваня о. F. WYLY, jr traffic manager. Scranton, Pa.

David Fuhrman 222 Lackawanna Ave. SCRANTON, PA. Виробляє

Братські відзнаки, Шапки, Пояси, Уніформы, Фани Шовкові і вовняні. Old Phone 564-B

ОДИНОБИЙ РУСКИЙ ГОТЕЛЬ

Д. ГОЛОДА 38 Green str., JERSEY CITY, N. J.

Кождий Русин маючий яку небудь потребу в Нью Йорку, чи в околиці, повинен вступити до того готелю, бо тут дістане найздоровіші і найтаншї напїтки всякого рода і пораду, де найлучше купити шэфкарту.

Др. J. SZLUPAS, 1419 N. Main Ave., Scranton, Pa.

Можна его бачити в офісі: від 8 ої до 10-ої год. рано, від 2-ої до 4-ої попол., від 7 ої до 10-ої вечер. Old P'hone 1269—B

Advertisement for Gold watch: "Позолочувану Годинку за \$3.98 ніхто доси не продавав. Ми ішлемо Вам до огляденя сю гарну 14-каратовим золотом Подвійно Золочену годинку С. О. Д. за \$3.98 і оплату експресу. Гаранція на 20 літ і ланцуюток в кождою годинкою. Ся годинка не чорніє як другі, тримає добрий час і виглядає як 40-доларова щиро золота годинка, а деякі купці продають єї по \$10.00. Сли ішлите вперед \$3.98 дамо вам в дарунку перстень або ніж і оплатимо реджистровану пошту через що не будете мусли платити експресу. Дармо одна годинка сли купите або спродаете ішть. Пишіть чи іслати вам мужеську чи жіночу годинку. 34-88 Globe Mdse Co. Dept. 7, 161 Randolph Str., Chicago, Ill.

HARRY NEEDLE 2- Адвокат і Нотар Публіційний Позичає гроші на прашерт. Заступає в справи кримінальних і цивільних. Офіс: 611 Commonwealth Bldg., Scranton, Pa. Вечерами: Spitz Bldg., Olyphant, Pa. Розуміє по руски, польськи і словацки.

ЧИТАЙТЕ!

Спис книжок, які продаємо:

Table listing various books for sale with prices, including titles like 'Америка', 'Біблія Велика', 'Восела книжочка в ображках', etc.

Золоте перо Celtric 1.00 дол. Золоте перо Sanford 2.00 дол.

Атлас цілого сьвіта, англійський, 105 мап, над 300 сторін, подан імена і людність 40.000 міст цілого сьвіта 1 дол.

Мапа Сполучених Держав і цілого сьвіта 4 стопи широка а 6 стіп довга (інші продають по 5 дол.) у нас лиш 2 дол.

Адрес треба всегда виписати англійськими буквами і то дуже виразно.

Адресуйте: Svoboda, Box 353, Scranton, Pa.

Чи чули Ви, що „Свобода“ посилає гроші до краю?

Чомужь посилає все ще гроші через чужих?

Хто пішле до краю через „Свободу“ не менче 50 доларів нараз, той дістане в дарунку гарний налендар.

Адрес: SVOBODA, BOX 353, SCRANTON, PA

ФАРМИ! ФАРМИ! ФАРМИ!

Загалом кождий питає: Що буде дальше? Чи піде робота? А може буде страйк? Ніхто не може на се певно відповісти. Чи знаете де не потрібуєте боятися страйку? — На фармі. На фармі не маєте „боса“, ніхто вам не розказує, ані в роботі Вас не нажене.

Я вам поможу, стати независимим. Купіть собі фарму. За моім посередничтвом можете собі купити фарму в стейтах Вірджинія, Норт Каролайна і Алабама. Добра земля, воздух і вода. Родить ся пшениця, жыто, овес, кукурудза, тютюн, виноград, бандурки і всяка зеленина.

А все можете добре продати і за готові гроші.

Пишіть на адрес: JOHN JELINEK, 116 PINE ALLEY, BRADDOCK, PA. Напишіть дестьє прочитали се оголошенє.

Large advertisement for E. Robinson's Sons, Lager Beer Brewery, featuring decorative borders and text: "Оден з найбільших броварів в Америці. ВАРИТЬ ПИВО НА КРАСВИЙ СПОСІВ, БЕЗ ВОЯКИХ ПРИМІШОК. Хто лиш раз по Голова від него коштує сего пива, ніколи не болить, то иншого вже не боєсть здорове і буде п'яти. НЕ ТРЕБА ЕГО ЗРЕПШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ. E. ROBINSON'S SONS, LAGER BEER BREWERY, 435 to 455 N. 7-th Str. SCRANTON, PA. Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333. NIGHT CALL 4854."